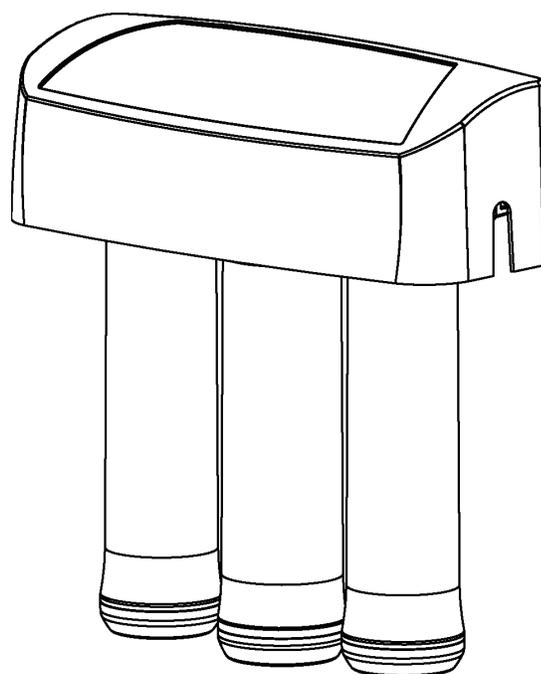




**NORTH STAR**<sup>TM</sup>  
SYSTÈMES DE TRAITEMENT D'EAU

## Modèle NSROPS

Guide d'installation,  
de fonctionnement et  
d'entretien de votre système  
de filtration de l'eau potable  
par osmose inversée



Pour toute question ou préoccupation  
concernant l'installation, le fonctionnement  
et l'entretien de votre système de filtration  
de l'eau potable par osmose inversée,  
composez notre numéro sans frais :

**1-800-972-0135**

ou visitez **[www.northstarwater.com](http://www.northstarwater.com)**

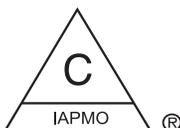
Au moment d'appeler, veuillez être prêt à fournir le  
numéro de modèle, le code de date et le numéro de  
série du produit, qui se trouvent sur l'autocollant  
d'homologation situé à l'intérieur de la couvercle.

Système testé et certifié par NSF International  
selon les normes NSF/ANSI 42 et 58 pour la  
réduction des réclamations qui sont spécifiées  
dans les données relatives au rendement.

Système certifié selon CSA B483.1  
et NSF/ANSI/CAN 372.



Système certifié par IAPMO R&T selon  
les normes NSF/ANSI 42, 53, 58, 401 et P231  
pour la réduction des réclamations qui sont  
spécifiées dans les données relatives au  
rendement.



Fabriqué et garanti par  
Water Channel Partners  
1890 Woodlane Drive  
Woodbury, MN 55125

7399507 (Rév. A 4/1/24)

**Guide d'installation et de fonctionnement**

---

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
Spécifications et dimensions . . . . .	3
Vérification de la marchandise expédiée . . . . .	4
Planification de l'installation . . . . .	5-6
Vue d'ensemble et préparation de l'emplacement . . . . .	7
Instructions d'installation . . . . .	8-17
Étape A - Installation du raccord d'alimentation d'eau . . . . .	8
Étape B - Installation du drain du robinet d'osmose inversée . . . . .	9-10
Étape C - Installation du filtre d'osmose inversée . . . . .	11
Étape D - Installation du réservoir de stockage . . . . .	11
Étape E - Installation du robinet d'osmose inversée . . . . .	12-13
Étape F - Raccordement des tuyaux . . . . .	14-15
Étape G - Désinfection, essai de pression, vidange du système . . . . .	16-17
Fonctionnement du système de filtration par osmose inversée . . . . .	18-19
Entretien . . . . .	20-21
Dépannage . . . . .	22
Garantie . . . . .	23
Vue éclatée et liste des pièces . . . . .	24-25

# Spécifications et dimensions

Limites de pression de l'alimentation en eau	40-100 psi (280-689 kPa)
Limites de température de l'alimentation en eau	40-100°F (4-38 °C)
Teneur totale maximale en matières dissoutes (MDT)	2000 ppm
Dureté maximale de l'eau à un pH de 6,9	10 gpg
Teneur maximale en fer, manganèse et sulfure d'hydrogène	0
Chlore dans l'alimentation en eau (ppm max.)	2,0
Limite du pH de l'alimentation en eau (pH)	4-10
Eau de qualité produite, 24 heures <sup>1</sup>	14,76 gallons (55,9 litres)
Pourcentage de rejet de MDT, minimale (nouvelle membrane) <sup>1</sup>	86,5
Commande d'arrêt automatique	oui
Efficacité <sup>2</sup>	10,6 %
Récupération <sup>3</sup>	21,2 %

Ce système est conforme à la norme NSF/ANSI 58 visant les spécifications de rendement qui ont été vérifiées et confirmées par les résultats des essais effectués.

<sup>1</sup> Alimentation en eau à 50 psi, 77 °F, et 750 MDT --- La production d'une eau de qualité, la quantité d'eau usée et le taux de rejet en pourcentage varient en fonction de la pression, de la température et de la teneur totale en matières dissoutes.

<sup>2</sup> Efficacité nominale « signifie » pourcentage de l'eau influente au système, disponible à l'utilisateur sous forme d'eau purifiée par osmose inverse dans des conditions d'utilisation semblables à la consommation journalière.

<sup>3</sup> Récupération nominale signifie le pourcentage de l'eau influente à la membrane du système, disponible à l'utilisateur sous forme d'eau purifiée par osmose inverse lorsque le système est utilisé sans réservoir ou lorsque ce dernier a été contourné.

**Sources d'eau non potable :** Ne tentez pas d'utiliser ce produit pour filtrer de l'eau provenant de sources non potables. N'utilisez pas le système avec une eau insalubre sur le plan microbiologique ou d'une qualité incertaine sans effectuer une désinfection appropriée avant ou après la filtration. Ce système est homologué pour la réduction de sporocystes et peut être utilisé avec de l'eau désinfectée contenant des sporocystes filtrables.

**Réduction de l'arsenic :** Ce système doit seulement être utilisé pour réduire la teneur en arsenic dans une eau chlorée contenant un résidu de chlore libre détectable au point d'entrée du système. Les systèmes d'alimentation en eau utilisant un dispositif de chloration en ligne doit fournir un contact avec du chlore pendant une minute avant de pénétrer dans le système par osmose inversée.

**Trousse de dosage de la teneur en nitrate/nitrite :** Cette trousse de dosage est fournie avec ce système. L'eau produite doit être contrôlée périodiquement selon les directives fournies avec la trousse de dosage.

**Trousses de dosage des matières dissoutes totales :** Des trousse de dosage des matières dissoutes totales sont disponibles en téléphonant à IAS Labs au numéro 1-602-273-7248, ou vérifiez la section des essais de votre annuaire téléphonique local.

**Installations dans l'État du Massachusetts :** Les codes de l'État du Massachusetts exigent que l'installation soit réalisée par un plombier autorisé et ne permettent pas l'utilisation des robinets-vannes à étrier. Le code de plomberie 248-CMR de l'État du Massachusetts doit être respecté dans ces cas.

**Contrôle de l'eau produite :** Ce système d'osmose inversée contient un composant de traitement remplaçable qui est crucial pour la réduction efficace des MDT. L'eau assainie doit être analysée régulièrement pour vérifier le bon fonctionnement du système.

**Remplacement des pièces du système par osmose inversée :** Ce système d'osmose inverse contient un composant de traitement remplaçable qui est crucial pour l'efficacité du système. Le composant de remplacement du système d'osmose inversée doit être identique aux spécifications, comme le définit le fabricant, pour assurer le même rendement et l'élimination des impuretés.

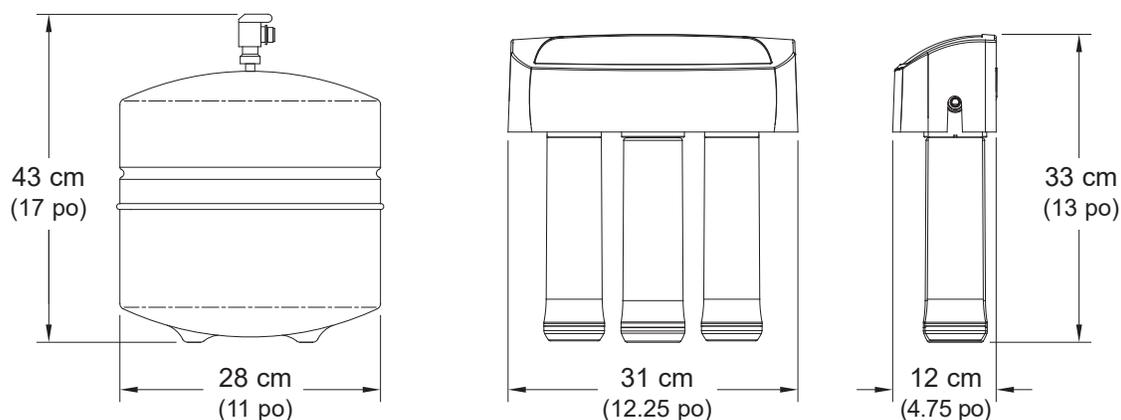


FIG. 1

**Des questions? Appelez sans frais au 1-800-972-0135** ou visitez **www.northstarwater.com**

Au moment d'appeler, veuillez être prêt à fournir le numéro de modèle, le code de date et le numéro de série du produit, qui se trouvent sur l'autocollant d'homologation situé à l'intérieur de la couvercle.

# Vérification de la marchandise expédiée

Votre système de filtration de l'eau potable par osmose inversée est expédié complet dans un carton d'emballage. Sortez tous les articles du carton d'emballage.

Vérifiez tous les articles en les comparant à la liste ci-dessous. Prenez note de tout article endommagé ou manquant.

Notez également tout dommage apparent sur le carton d'emballage. Reportez-vous à la vue éclatée et à la liste de pièces figurant au dos du manuel pour connaître le nom des pièces et les numéros des articles manquants ou endommagés. En présence de problèmes, reportez-vous au site

Web ou au numéro de téléphone apparaissant à plusieurs endroits dans le présent manuel.

Conservez les petites pièces dans le sac jusqu'à ce que vous soyez prêt à les installer.

**REMARQUE :** Les codes de l'État du Massachusetts exigent que l'installation soit réalisée par un plombier autorisé et ne permettent pas l'utilisation des robinets-vannes à évier.

Si vous résidez dans l'État du Massachusetts, prenez connaissance du code 248-CMR du Commonwealth of Massachusetts avant d'entreprendre les travaux d'installation.

## Liste d'emballage

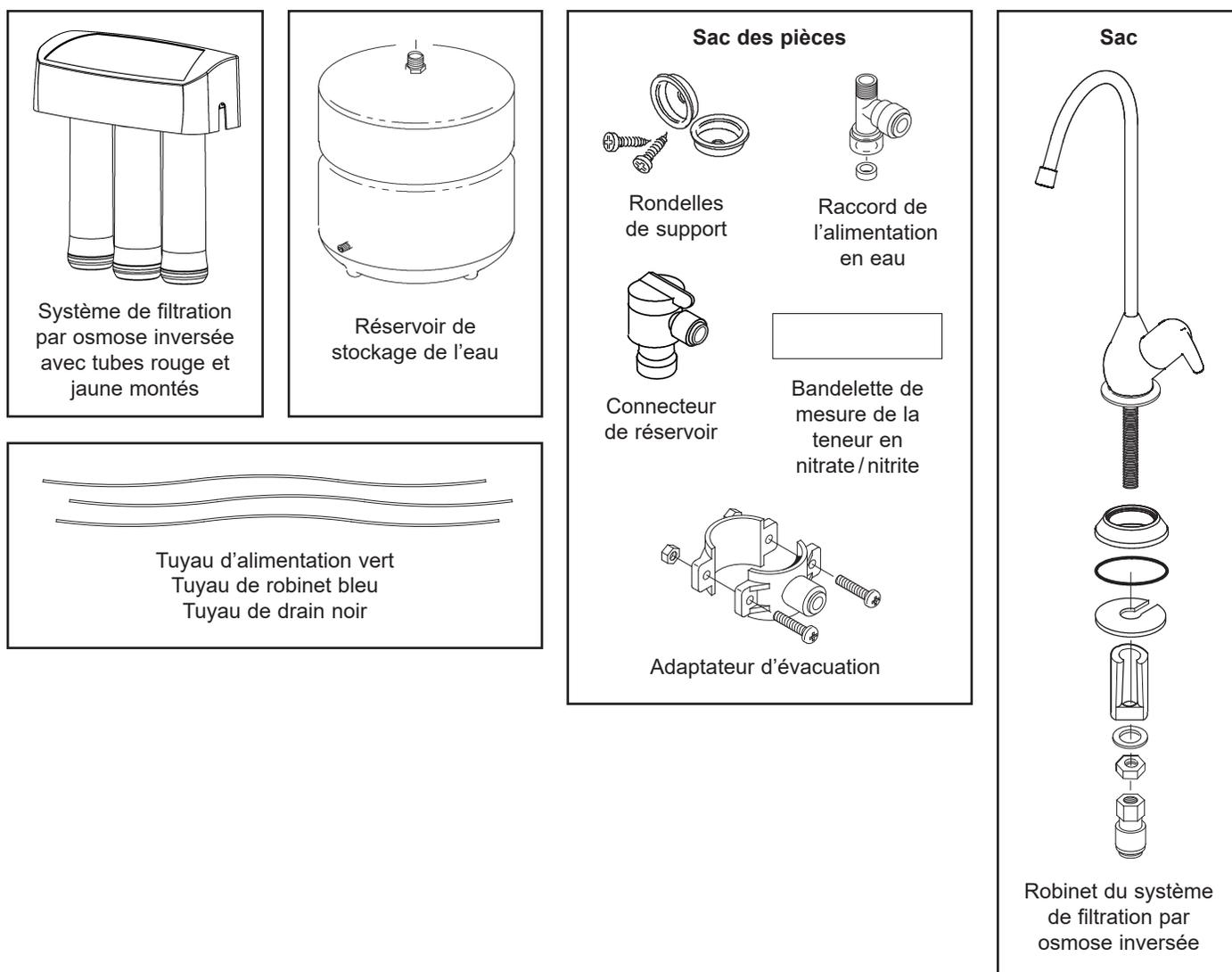


FIG. 2

# Planification de l'installation

## PLANIFICATION DE L'INSTALLATION

**Il est recommandé de lire entièrement le manuel avant de réaliser l'installation.** Suivez rigoureusement toutes les étapes. La lecture de ce manuel vous aidera également à profiter de tous les avantages du système. Votre système de filtration de l'eau potable par osmose inversée peut être installé sous l'évier ou dans un autre endroit, notamment une buanderie ou une pièce de service. Prenez connaissance des emplacements d'installation qui s'offrent à vous et choisissez-en un.

**REMARQUE : Pour assurer le meilleur rendement possible, l'eau alimentant le système doit être adoucie ou ne pas contenir plus de 10 grains par gallon, et être sans fer.**

## SOUS L'ÉVIER

Le filtre d'osmose inversée et le réservoir de stockage sont normalement installés dans une armoire sous l'évier de la cuisine ou le lavabo de la salle de bain. Voir la figure 4.

Il est nécessaire de disposer d'un point de vidange approprié pour évacuer l'eau du système de filtration par osmose inversée.

## AUTRE ENDROIT À L'INTÉRIEUR

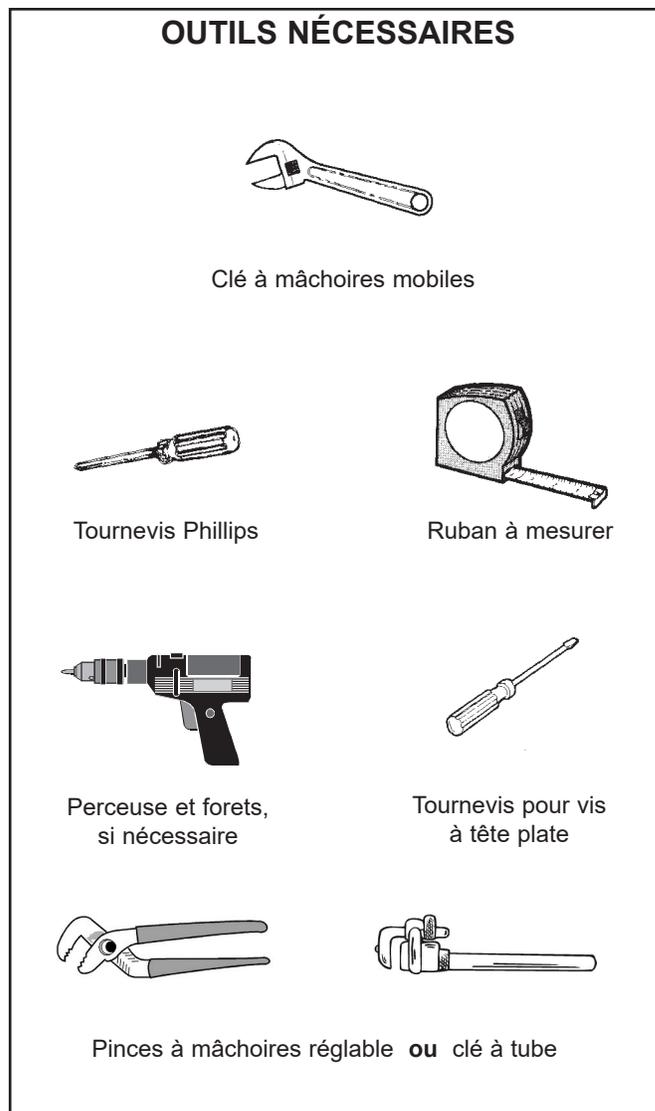
Le filtre d'osmose inversée et le réservoir de stockage peuvent également être installés dans un endroit situé à une certaine distance du robinet d'osmose inversée. Vous devrez disposer d'une source d'alimentation en eau et d'un point de vidange à proximité. Voir la figure 5.

## VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES AU DÉGAGEMENT

Assurez-vous que les dimensions et la position des éléments conviennent à l'emplacement choisi.

## OUTILS NÉCESSAIRES

Consultez la liste des outils nécessaires. Voir la figure 3. Rassemblez les outils nécessaires avant de réaliser l'installation. Lisez et suivez toutes les instructions accompagnant les outils énumérés ci-dessous.



**FIG. 3**

# Planification de l'installation

Toutes les pièces d'installation incluses dans l'emballage.

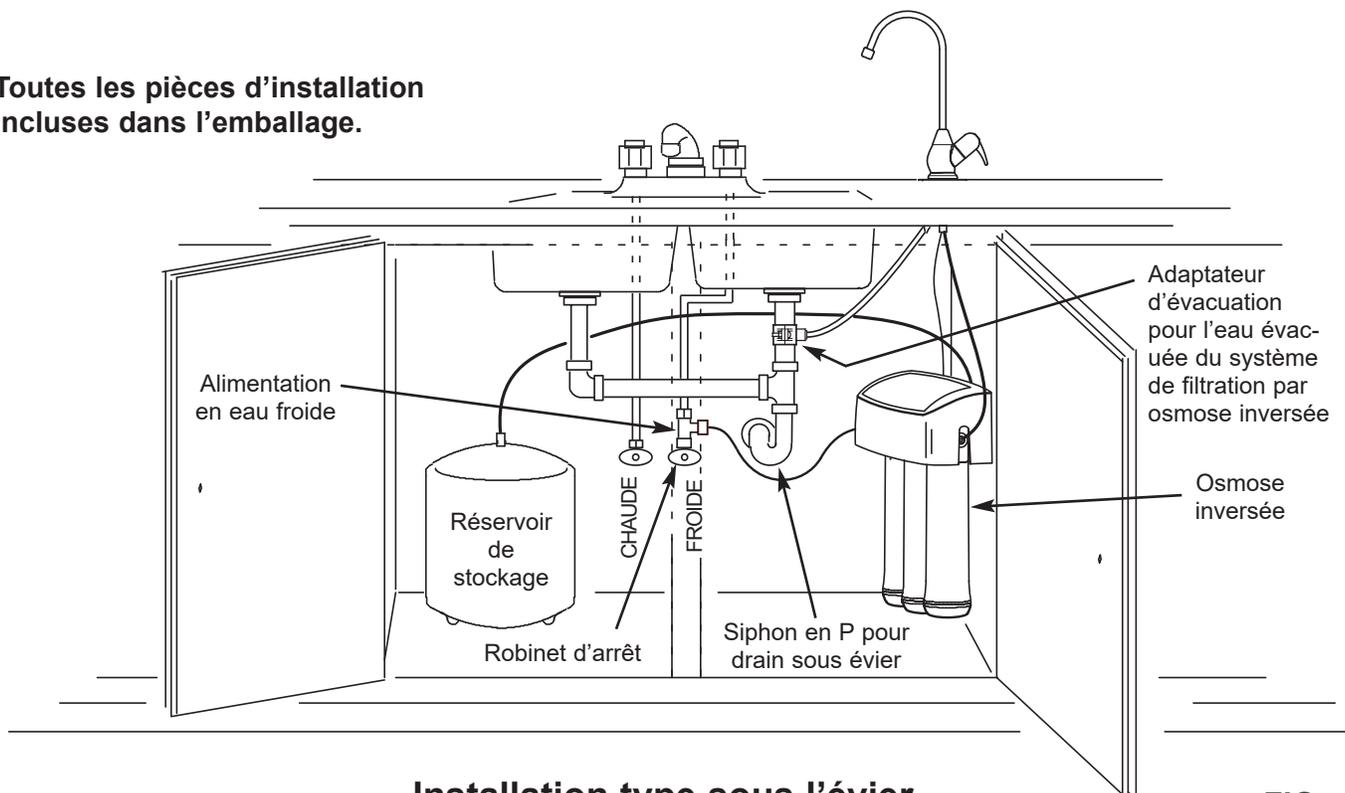
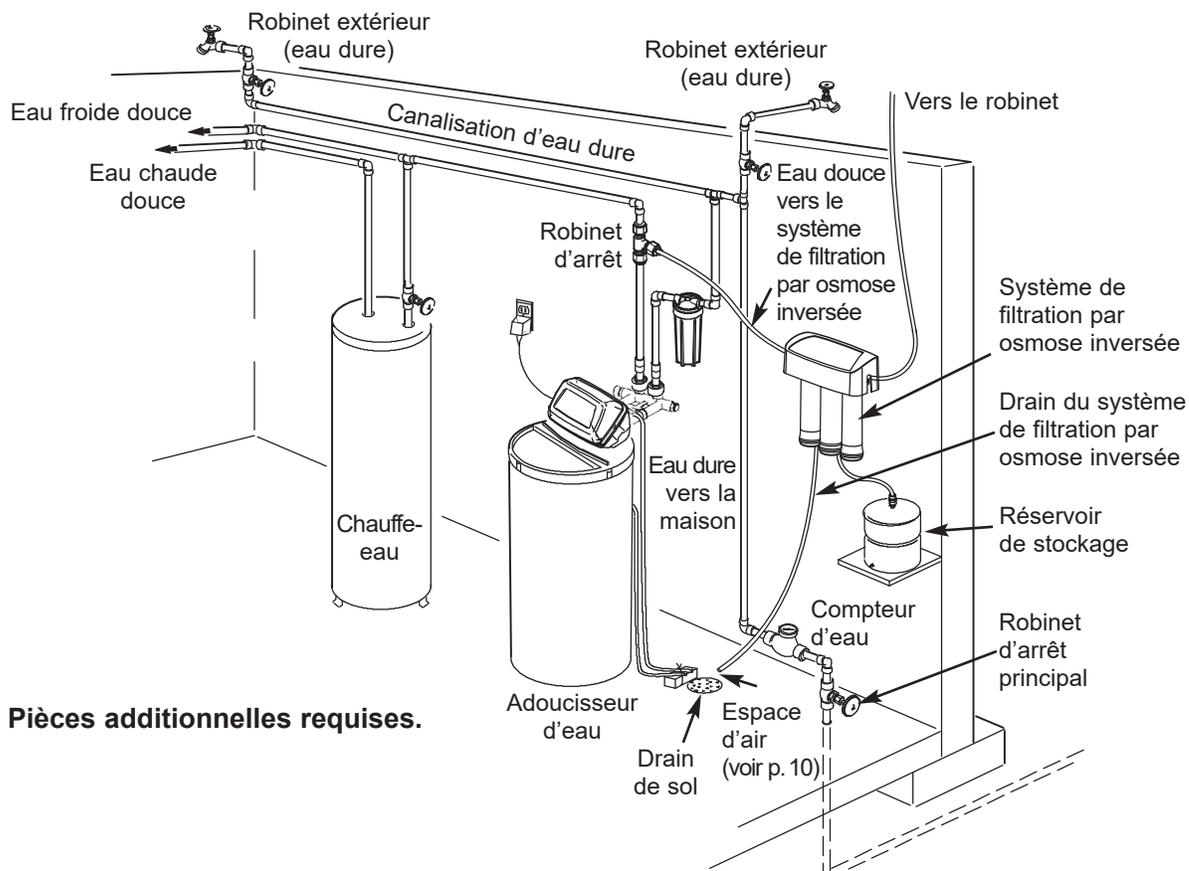


FIG. 4



Installation type d'un endroit distant

FIG. 5

---

# Vue d'ensemble et préparation de l'emplacement

## PRÉSENTATION

Il est recommandé de lire entièrement le manuel avant de réaliser l'installation.

Le système de filtration de l'eau potable s'installe en sept étapes. Elles se lisent comme suit :

**ÉTAPE A** - Installation du raccord d'alimentation en eau froide

**ÉTAPE B** - Installation de l'adaptateur de drain

**ÉTAPE C** - Installation du filtre d'osmose inversée

**ÉTAPE D** - Installation du réservoir de stockage

**ÉTAPE E** - Installation du robinet d'osmose inversée

**ÉTAPE F** - Raccordement de la tuyauterie

**ÉTAPE G** - Désinfection, essai de pression, vidange du système

Ces étapes sont décrites en détail dans les pages suivantes. Suivez toutes les étapes. La lecture de ce manuel vous aidera également à profiter de tous les avantages que le système de filtration par osmose inversée peut vous procurer.

## PRÉPARATION DU SITE EN VUE DE L'INSTALLATION

1. Avant de commencer, fermez les robinets d'arrêt d'eau chaude et froide (voir la figure 6).
2. Placez temporairement le réservoir et les filtres à l'endroit prévu. Assurez-vous que les éléments sont bien placés et que vous disposez de suffisamment d'espace pour réaliser l'installation. Assurez-vous que les tubes pourront être installés sans former de pli abrupt.
3. Enlevez le réservoir et le filtre de l'endroit choisi et mettez-les de côté.

**REMARQUE :** Vous devez consulter les codes de plomberie locaux et vous assurer de les respecter.

**REMARQUE :** Les codes de l'État du Massachusetts exigent que l'installation soit réalisée par un plombier autorisé et ne permettent pas l'utilisation des robinets-vannes à étrier.

**Si vous résidez dans l'État du Massachusetts, prenez connaissance du code 248-CMR du Commonwealth of Massachusetts avant d'entreprendre les travaux d'installation.**

**REMARQUE :** Pour assurer le meilleur rendement possible, l'eau alimentant le système doit être adoucie ou ne pas contenir plus de 10 grains par gallon, et être sans fer.

# Étape A - Installation du raccord d'alimentation en eau

## SÉLECTION DU TYPE DE RACCORD D'EAU À POSER

Vérifiez et observez les codes locaux de plomberie pendant vos préparatifs, puis posez un raccord d'eau froide. Reportez-vous à la page des caractéristiques techniques pour connaître les exigences en matière d'alimentation en eau. Le raccordement au tuyau OI 0,6 cm (1/4 po) doit créer un joint étanche. La Figure 6 montre un branchement typique avec le raccord d'eau fourni. La Figure 6B quant à elle montre un branchement facultatif avec un raccord ordinaire de tuyau (non fourni).

**REMARQUE :** Le code local prescrit parfois le type de raccord d'eau que l'on doit poser. Informez-vous auprès d'un plombier si les codes locaux ou les procédés de plomberie ne vous sont pas familiers.

**REMARQUE :** Les codes du Commonwealth du Massachusetts prescrivent une installation par un plombier agréé et proscrivent l'utilisation de robinets-vannes à étrier.

Si vous résidez dans l'État du Massachusetts, consultez le code de plomberie 248-CMR du Commonwealth du Massachusetts avant de passer à l'installation.

## POSE DU RACCORD D'EAU FROIDE (fourni)

Ce raccord sera posé sur le tuyau d'eau froide. Il doit créer un joint étanche pour le tuyau OI 0,6 cm (1/4 po). Repérez la conduite d'eau froide dans l'armoire sous évier. Il est recommandé, mais non obligatoire, que la conduite d'eau froide véhicule une eau adoucie.

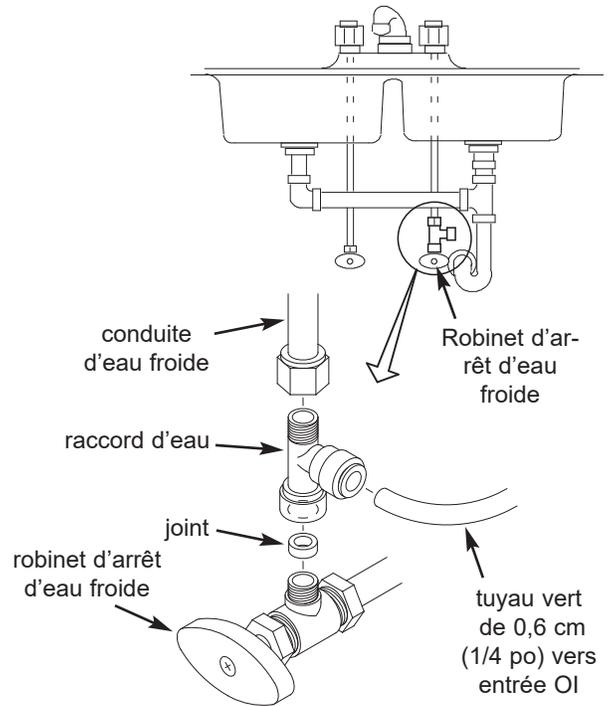
Suivez les étapes ci-dessous pour poser le raccord d'eau.

1. Fermez le robinet d'arrêt d'eau (robinet d'arrêt d'équerre) sur lequel vous poserez le raccord d'eau, puis ouvrez le(s) robinet(s) de l'évier pour dépressuriser.
2. Débranchez la conduite actuelle d'eau froide du robinet d'arrêt d'eau.
3. Assurez-vous que le joint d'étanchéité du raccord d'eau est à l'intérieur de la partie femelle fileté du raccord.
4. Vissez à la main le raccord d'eau sur le robinet d'arrêt, là où vous avez retiré la conduite d'eau froide. Veillez à ne pas fausser le filetage, ni à serrer outre mesure.
5. Raccordez la conduite d'eau froide actuelle à la partie mâle fileté du raccord d'eau, puis serrez à la main. Veillez à ne pas fausser le filetage, ni à serrer outre mesure.

## RACCORDS DE TUYAU FACULTATIFS (type à compression illustré)

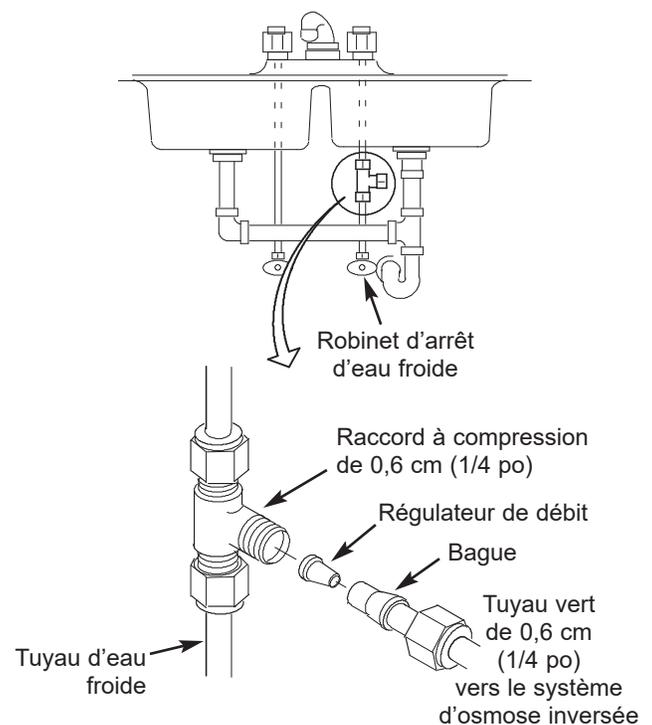
**REMARQUE :** Pensez à fermer l'arrivée d'eau, puis à ouvrir un robinet pour purger le tuyau.

Conformément aux codes de plomberie, posez un raccord sur la conduite d'eau froide pour y adapter le tuyau 0,6 cm (1/4 po) de diamètre extérieur. La Figure 6B montre un raccordement typique. Si vous utilisez des raccords filetés, appliquez de la pâte à joints ou du ruban d'étanchéité sur le filetage extérieur.



Connexion de l'alimentation d'eau froide (avec le raccord fourni)

FIG. 6



Connexion de l'alimentation d'eau froide (avec un raccord à compression - non fourni)

FIG. 6B

# Étape B - Installation de l'adaptateur de drain

## INTRODUCTION

Un point d'évacuation approprié de l'eau de rejet de l'osmoseur est nécessaire. Vous avez l'alternative suivante :

- **Installer l'adaptateur d'évacuation fourni avec cette unité**

L'adaptateur se fixe sur le tuyau d'évacuation de votre évier au-dessus du siphon en P, tel qu'illustré par les Figures 7-9. Cette option s'applique normalement aux installations sous évier.

- **Utiliser un autre point d'évacuation présent dans votre domicile**

Le tuyau d'évacuation de l'osmoseur débouche alors directement sur un collecteur, tel qu'illustré par les Figures 10 et 11. Cette option s'applique souvent aux installations en un lieu éloigné.

**REMARQUE :** Un point d'évacuation mal raccordé risque d'occasionner une fuite d'eau à la coupure anti-retour du robinet OI.

**REMARQUE :** Le code local limite parfois le type d'installation de vidange que vous pouvez utiliser. Si le code l'autorise, l'alternative est pertinente pour les installations sous évier et en un lieu éloigné. Informez-vous auprès d'un plombier si les procédés de plomberie ne vous sont pas familiers.

## POSE DE L'ADAPTATEUR D'ÉVACUATION

(Installation sous évier)

L'adaptateur fourni s'ajuste à un tuyau d'évacuation standard 1 1/2 po (4 cm) de diamètre extérieur. Le processus suivant vise l'installation de l'adaptateur au-dessus (en amont) du siphon en P. Voir Fig. 7 et 9. Veillez à observer les codes locaux de plomberie.

**REMARQUE :** Avant de commencer cette procédure, vérifiez que le tuyau d'évacuation sous l'évier n'a aucune corrosion; remplacez-le s'il y a lieu.

1. Vérifiez que les deux moitiés de l'adaptateur s'ajustent au tuyau d'évacuation de l'évier, soit à environ 15 cm (6 po) au-dessus du siphon en P (voir Fig. 8). Pointez le raccord rapide vers le robinet OI (voir Fig. 9).

**REMARQUE :** Orientez l'adaptateur de manière à ce que le tuyau d'évacuation du robinet OI s'y dirige tout droit, sans dépressions, boucles ou coudes.

2. Marquez l'endroit où vous percerez un trou de 9,5 mm (3/8 po) dans le tuyau (utilisez le trou du raccord rapide comme guide, voir Fig. 8), puis enlevez l'adaptateur.

**REMARQUE :** Ne percez pas « dans » le raccord rapide de l'adaptateur, au risque d'endommager le joint torique.

3. Percez un trou 9,5 mm (3/8 po) de diam. dans le tuyau, puis essuyez les bavures.

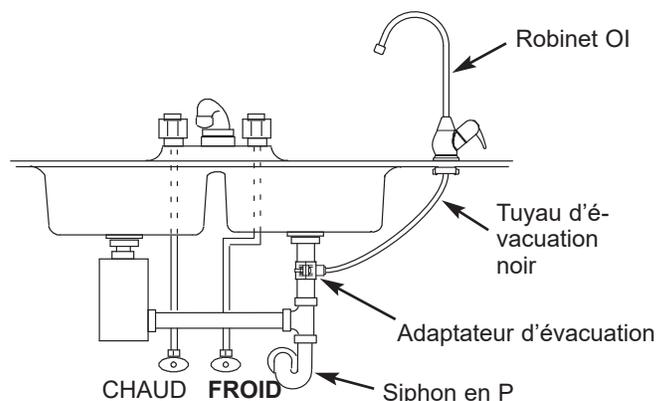
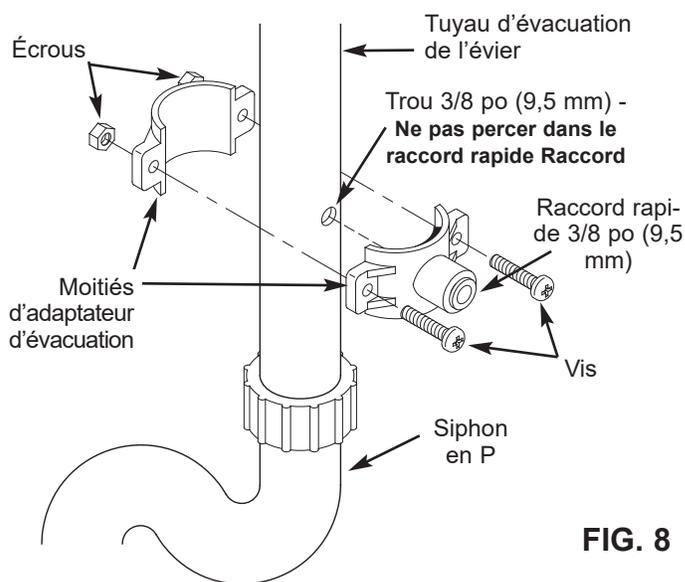
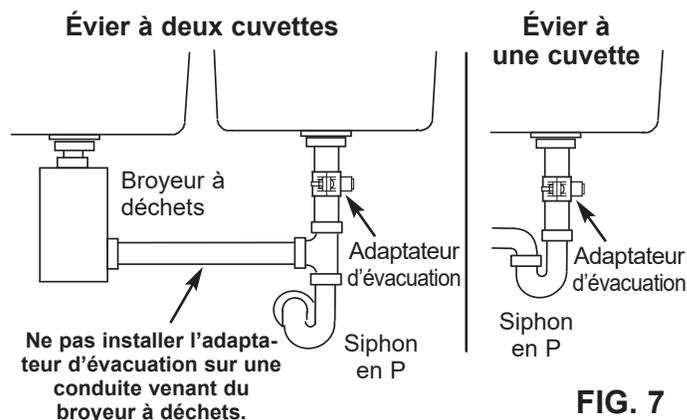
4. Nettoyez le raccord droit de vidange pour assurer un ajustement étanche.

5. Remplacez les deux moitiés de l'adaptateur sur le tuyau d'évacuation. Avec un crayon ou autre objet pointu similaire, centrez le raccord rapide sur le trou que vous venez de percer.

6. Assemblez les vis et les écrous, tel qu'illustré dans la Figure 8, puis serrez des deux côtés de manière égale pour fixer les deux moitiés de l'adaptateur au tuyau. Veillez à ne pas serrer outre mesure.

7. Ne raccordez pas à ce stade le tuyau noir au raccord rapide; vous le ferez après la mise en place du robinet OI.

## Installation sous l'évier



**IMPORTANT :** N'installez pas l'adaptateur d'évacuation en dessous du siphon en P. Orientez l'adaptateur de manière à ce que le tuyau d'évacuation noir du robinet OI, après son raccordement, s'y dirige tout droit, sans dépressions, boucles ou coudes.

## Étape B - Installation du drain du système de filtration par osmose inversée dans un endroit distant

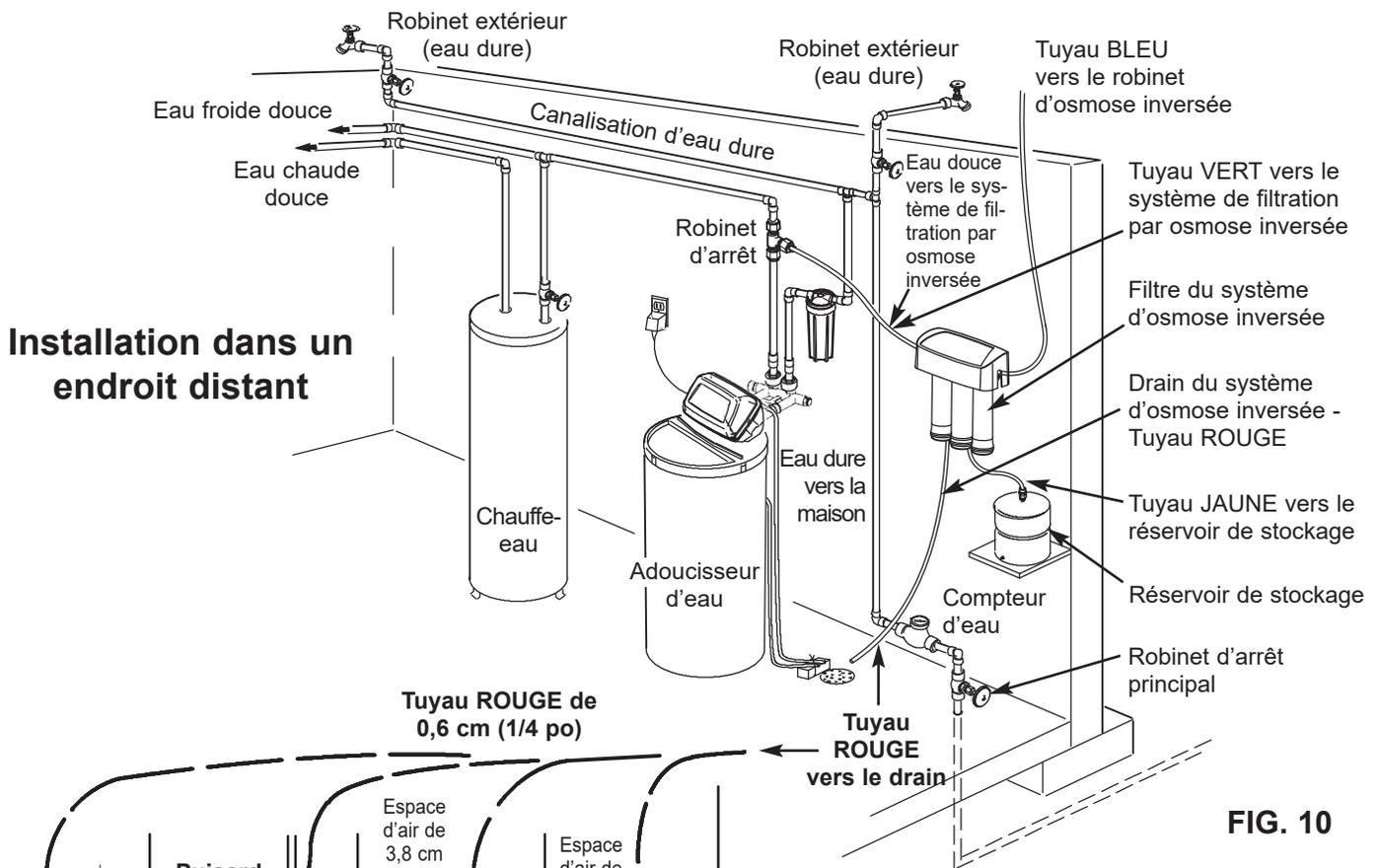


FIG. 10

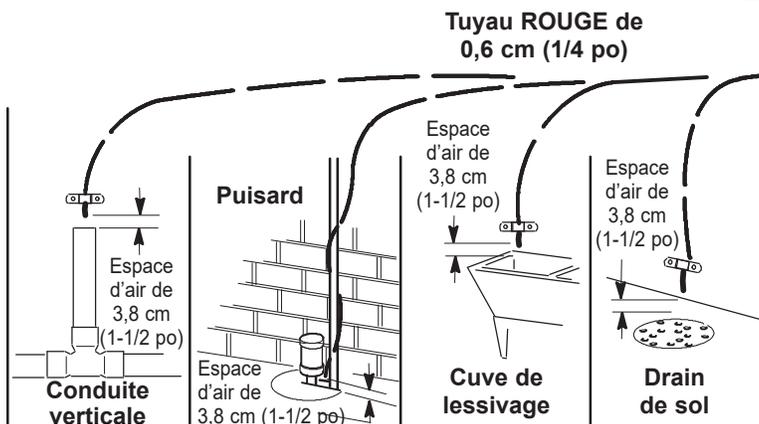


FIG. 11

### INSTALLATION D'UN POINT DE VIDANGE DISTANT AVEC COUPURE ANTI-RETOUR (endroit distant)

Acheminez le tuyau de vidange vers un drain existant de votre domicile. Un drain de sol, une cuve de lessivage, une conduite verticale, etc. sont des points de vidange appropriés. Voir la figure 11. Ce type de drain est préférable plutôt qu'un adaptateur de drain pour siphon en P.

Assurez-vous de laisser un espace d'air de 3,8 cm (1-1/2 po) entre l'extrémité du tuyau et le drain. Cela évitera que de l'eau ne retourne dans le système.

**REMARQUE :** Vérifiez vos codes de plomberie locaux.

Le câble de rallonge téléphonique doit comporter une fiche mâle à une extrémité et une fiche femelle à l'autre bout pour respecter la polarité. Si l'on utilise un coupleur, la polarité risque d'être inversée et l'appareil de surveillance ne fonctionnera pas.

Pour installer un point de vidange distant, suivez les étapes suivantes :

1. Repérez le tuyau rouge de 0,6 cm (1/4 po) sur le filtre du système de filtration par osmose inversée. Voir la figure 10.
2. Déterminez si cette longueur est suffisante pour atteindre le point de vidange. Des longueurs excédentaires de tuyaux (consultez la liste de pièces à l'arrière du manuel) peuvent être nécessaires.

3. Si un tuyau plus long est nécessaire, débranchez le tuyau rouge de 0,6 cm (1/4 po) et remplacez-le par la longueur adéquate pour atteindre le point de vidange. Reportez-vous à l'étape F plus loin dans ce manuel pour la façon de débrancher et raccorder ce tuyau.

**REMARQUE :** Un régulateur de débit est situé à l'intérieur de raccord-poussoir (coude) auquel le tuyau de vidange ce branche. Voir la figure 27. Laissez ce raccord en place.

4. Acheminez le tuyau vers le point de vidange et fixez l'extrémité à l'aide d'un support (acheté localement). Voir la figure 11.

# Étape C - Installation du filtre d'osmose inversée

## INSTALLATION DU FILTRE D'OSMOSE INVERSÉE

Le filtre d'osmose inversée doit être monté sur des rondelles de support.

Voir la figure 12. Les rondelles de support vous permettent de soulever le filtre sans avoir à enlever des pièces de quincaillerie. Prévoyez de l'espace pour réaliser le remplacement des filtres lors de la planification de l'installation.

Suivez les étapes suivantes pour installer le filtre d'osmose inversée :

1. Retirez le couvercle.
2. Repérez les languettes de montage à l'arrière de l'assemblage. Voir la figure 12.
3. Maintenez l'assemblage contre le mur et marquez l'emplacement des rondelles de support. Voir la figure 12. Fixez l'appareil assez haut de sorte à laisser de l'espace pour le remplacement des filtres sans avoir à enlever l'appareil du mur.
4. Fixez les rondelles de support sur le mur à l'aide des vis à bois fournies.
5. Suspendez l'assemblage sur les rondelles.
6. Remettez le couvercle en place.

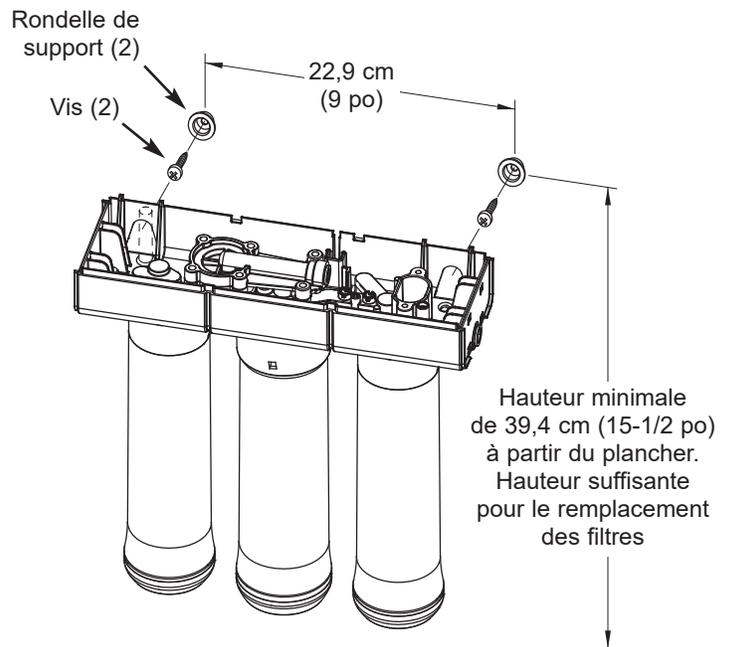


FIG. 12

# Étape D - Installation du réservoir de stockage

Il peut être nécessaire de serrer le raccord du réservoir d'alimentation de 7 à 8 tours pour assurer une bonne étanchéité.

**Ne serrez pas outre mesure.**

## INSTALLATION DU RÉSERVOIR DE STOCKAGE

1. Appliquez du ruban pour joints filetés (deux tours dans le sens des aiguilles d'une montre) sur les filets mamelon situé sur le dessus du réservoir. Voir la figure 13.
2. Repérez le connecteur du tuyau. Voir la figure 13. Fixez le connecteur du tuyau au mamelon du réservoir en le serrant 7 à 8 tours. Prenez soin de ne pas fausser le filetage et de ne pas trop serrer.
3. Ne raccordez pas le tuyau à cette étape. Cela sera fait plus tard lors de l'assemblage.
4. Placez le réservoir de stockage près du système de filtration par osmose inversée. Le réservoir peut être placé à la verticale ou sur le côté.

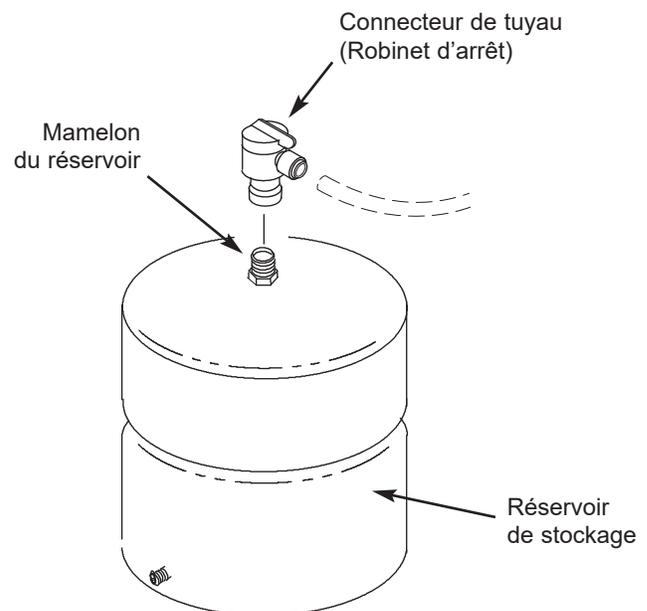


FIG. 13

---

# Étape E - Installation du robinet d'osmose inversée

## CHOIX DE L'EMPLACEMENT DU TROU DE MONTAGE DU ROBINET D'OSMOSE INVERSÉE

Vous devrez choisir l'emplacement du robinet d'osmose inversée. Trois options s'offrent à vous :

- **Utiliser le trou existant sur le dessus de l'évier qui sert à la douchette ou au distributeur de savon** (le diamètre doit être d'au moins 3,2 cm [1 1/4 po])
- **Percer un nouveau trou dans l'évier**
- **Percer un trou dans le comptoir près de l'évier**

1. Déterminez l'endroit où vous allez installer le robinet d'osmose inversée.
2. Assurez-vous que le robinet d'osmose inversée sera bien à plat sur la surface de montage.
3. Inspectez visuellement le tracé des tuyaux qui raccordent le filtre d'osmose inversée au robinet. Assurez-vous que le tracé des tuyaux procure un espace suffisant entre le robinet et le filtre.
4. Si un perçage est nécessaire, percez un trou d'un diamètre de 3,2 cm (1 1/4 po) dans la surface de montage.

***IMPORTANT : Les comptoirs et les éviers ne peuvent être percés que par un installateur qualifié habilité à percer de tels matériaux. Le perçage de surfaces composées de pierre ou de matériaux solides comme du granit, du marbre, du Corian™ ou d'autres produits en résine de plastique ou des éviers de porcelaine et d'acier inoxydable peut causer des dommages permanents, irréparables à l'évier ou au comptoir.***

# Étape E - Installation du robinet d'osmose inversée

## INSTALLATION DU ROBINET D'OSMOSE INVERSÉE

1. Repérez et organisez les pièces du robinet d'osmose inversée. Voir la figure 15.
2. Engagez le joint torique dans la gorge inférieure de la base, puis glissez la base sur la tige du robinet. Voir la figure 14.
3. Repérez le tuyau rouge de 3/8 po (1 cm), puis enfoncez l'une de ses extrémités dans le raccord cannelé de 3/8 po (1 cm) du robinet. Voir la Fig. 15.

**REMARQUE :** Si vous dirigez le tuyau de vidange rouge directement vers un drain à distance (voir page 10), ignorez l'étape 4 et passez à l'étape 6.

4. Repérez le tuyau rouge de 1/4 po (0,6 cm) raccordé à le système d'osmose inversée. Enlevez le bouchon d'expédition sur l'extrémité libre du tuyau rouge. Faites passer le tuyau rouge par le bas dans le trou de montage du robinet. Coupez le tuyau à angle droit à la longueur nécessaire. Voir la figure 17. Enfoncez l'extrémité du tuyau dans le raccord cannelé de 1/4 po (0,6 cm). Voir la figure 15.

**REMARQUE :** Les longueurs des tuyaux doivent permettre de décrocher le système d'osmose inversée des rondelles de support aux fins de réparation et d'entretien. Si les tuyaux sont raccourcis par souci d'esthétique, il pourra être nécessaire de laisser le système en place sur les rondelles de support pour réaliser des travaux de réparation et d'entretien.

5. Insérez la tuyauterie et le robinet dans le trou de montage.
6. Sous l'évier ou le comptoir, enfiler la cale d'espacement, la rondelle et l'écrou hexagonal; glissez ensuite la grande rondelle en acier (fendue) entre le comptoir et la cale d'espacement. Ensuite, serrez fermement l'écrou hexagonal.
7. Vissez le raccord rapide inférieur au bas de la tige du robinet.
8. Repérez le tuyau bleu de 3/8 po (1 cm), puis enfoncez l'une de ses extrémités dans le raccord rapide. Voir la figure 15. Poussez le tube à travers le collet et jusqu'au fond du raccord. L'engagement complet est de 3/4 po (19 mm) de longueur du tube dans le raccord.
9. Tirez sur le tuyau pour vous assurer qu'il est fermement maintenu dans le raccord.

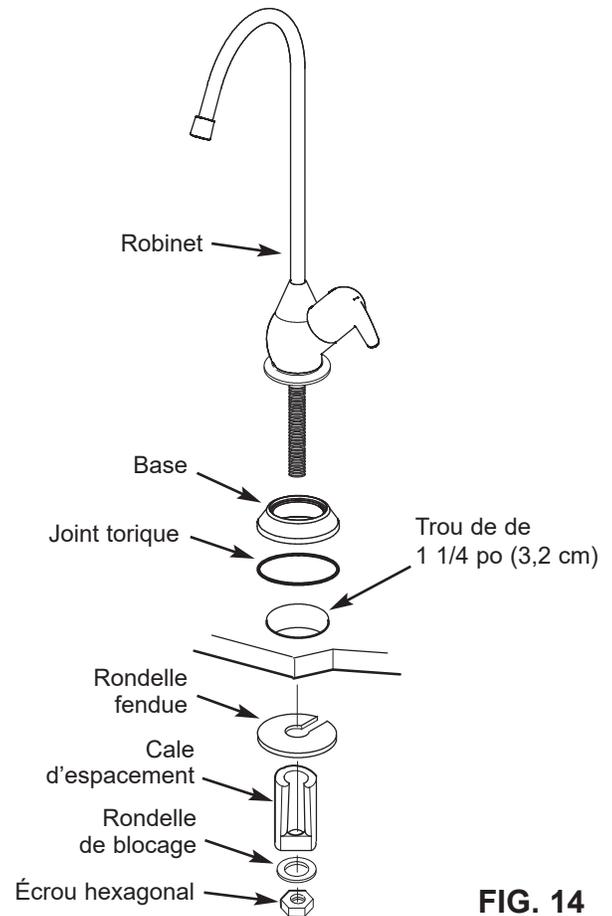


FIG. 14

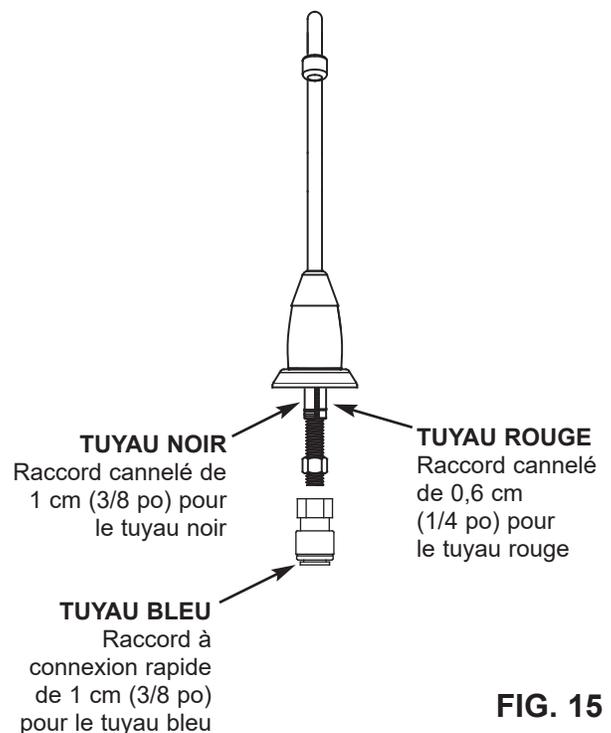


FIG. 15

# Étape F - Raccordement de la tuyauterie

## COMMENT COUPER ET RACCORDER LES TUYAUX

Votre système de filtration par osmose inversée comprend des raccords-poussoirs qui permettent d'accoupler rapidement les raccords de tuyauterie. Passez en revue les directives qui suivent avant d'effectuer les raccordements de tuyaux décrits à la prochaine étape. Négliger ces instructions risque d'entraîner des fuites.

### Coupes de longueur de tuyaux

1. Utilisez un dispositif de coupe ou un couteau tranchant pour couper l'extrémité du tuyau. Coupez toujours les tuyaux à angle droit. Voir la figure 17.
2. Examinez l'extrémité du tuyau (sur une longueur d'environ 2,5 cm [1 po]) pour vous assurer de l'absence d'encoches, d'égratignures ou d'autres parties non lisses. Coupez de nouveau le tuyau au besoin. Voir la figure 17.

**REMARQUE :** Les longueurs des tuyaux doivent permettre de soulever système des rondelles de support aux fins de réparation et d'entretien. Si les tuyaux sont raccourcis par souci d'esthétisme, il pourra être nécessaire de laisser le système en place sur les rondelles de support pour réaliser des travaux de réparation et d'entretien.

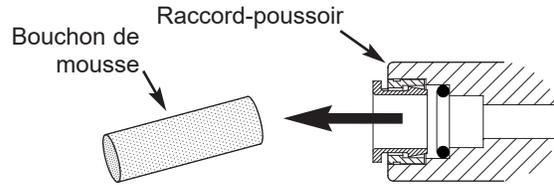
### Accouplement des tuyaux

**REMARQUE :** Enlevez les bouchons de mousse avant d'effectuer les raccordements de tuyaux. (Voir la figure 16.) Jetez les bouchons de mousse.

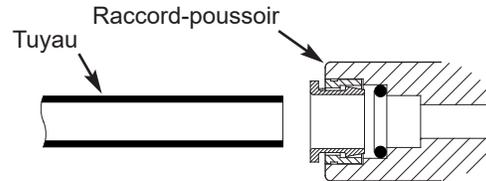
1. Poussez le tuyau dans la douille, jusqu'à ce qu'il pénètre dans le joint torique. Voir la figure 18. Continuez d'exercer une pression jusqu'à ce que les bouts de tuyaux reposent contre l'arrière du raccord. Voir la figure 19. Une erreur courante consiste à cesser de pousser lorsque le tuyau pénètre dans le joint torique. Failure to follow these instructions may lead to future leaks. Lorsqu'un tuyau de 0,6 cm (1/4 po) est complètement emboîté, une longueur de 1,7 cm (11/16 po) de tuyau a pénétré dans le raccord. Lorsqu'un tuyau de 1 cm (3/8 po) est complètement emboîté, une longueur de 1,9 cm (3/4 po) de tuyau a pénétré dans le raccord. Marquez le tuyau avec du ruban adhésif ou un crayon feutre. Voir les figures 18 et 19.
2. Si d'autres longueurs de tuyau sont requises, consultez la liste des pièces à la fin de ce manuel.

### Pour débrancher les tuyaux

1. Poussez complètement la douille à l'intérieur du bout des doigts. Voir la figure 21.
2. Continuez à maintenir la douille à l'intérieur tout en extrayant le tuyau. Voir la figure 21.

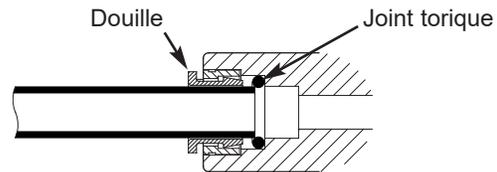


Enlevez et jetez les bouchons de mousse FIG. 16

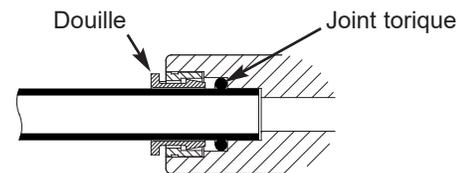


Coupez le tuyau à angle droit en vous assurant que les extrémités sont rondes, lisses, sans entailles, encoches ni méplats.

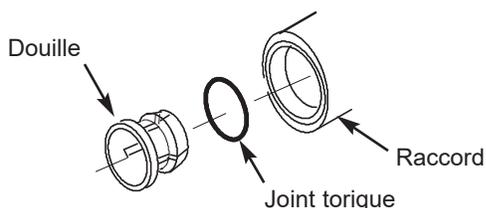
Tuyau correctement coupé FIG. 17



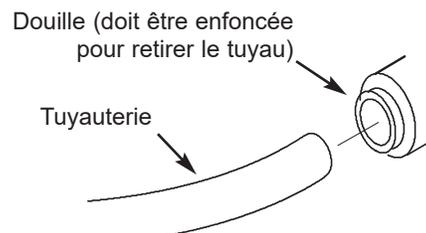
Tube partiellement inséré dans le raccord FIG. 18



Tube complètement inséré dans le raccord FIG. 19

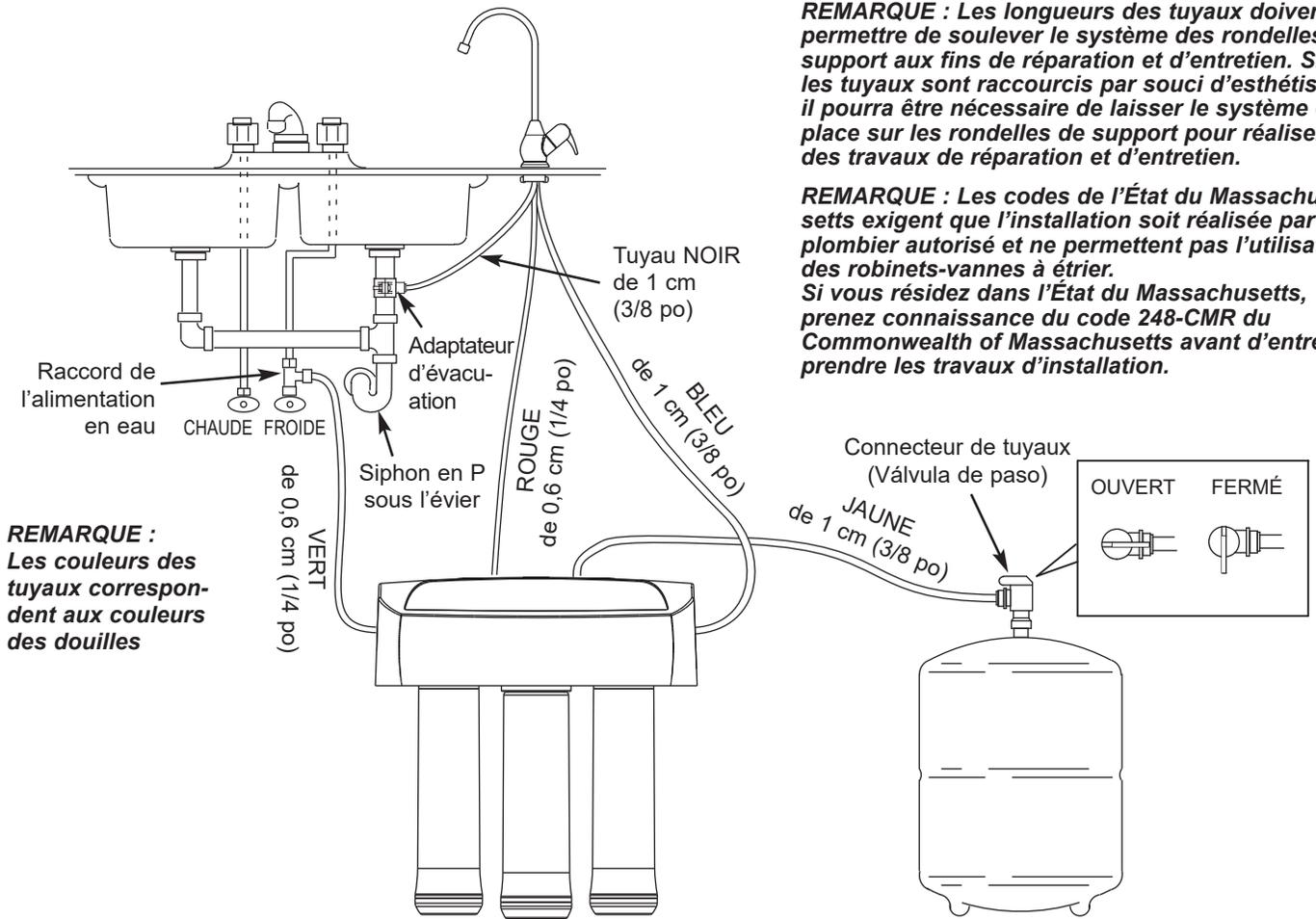


Douille et joint torique FIG. 20



Désaccouplement de la tuyauterie FIG. 21

# Étape F - Raccordement de la tuyauterie (suite)



**REMARQUE :** Les longueurs des tuyaux doivent permettre de soulever le système des rondelles de support aux fins de réparation et d'entretien. Si les tuyaux sont raccourcis par souci d'esthétique, il pourra être nécessaire de laisser le système en place sur les rondelles de support pour réaliser des travaux de réparation et d'entretien.

**REMARQUE :** Les codes de l'État du Massachusetts exigent que l'installation soit réalisée par un plombier autorisé et ne permettent pas l'utilisation des robinets-vannes à étrier. Si vous résidez dans l'État du Massachusetts, prenez connaissance du code 248-CMR du Commonwealth of Massachusetts avant d'entreprendre les travaux d'installation.

**REMARQUE :** Les couleurs des tuyaux correspondent aux couleurs des douilles

Raccordements de tuyaux

FIG. 22

## ACHEMINEMENT DU TUYAU JAUNE JUSQU'AU RÉSERVOIR DE STOCKAGE

1. Repérez l'extrémité du tuyau jaune fixée au filtre d'osmose inversée.
2. Enlevez le bouchon d'expédition sur l'extrémité libre du tuyau jaune. Acheminez l'autre extrémité du tuyau jaune vers le raccord se trouvant sur le dessus du réservoir de stockage. Voir la figure 22.
3. Coupez le tuyau à angle droit à la longueur désirée. Voir la fig. 17.
4. Ne le raccordez pas à cette étape. Vous devrez le faire à l'étape de la désinfection.

## RACCORDEMENT DU TUYAU VERT AU TUYAU D'ALIMENTATION EN EAU FROIDE

1. Acheminez une extrémité du tuyau vert de 0,6 cm (1/4 po) jusqu'au raccord du tuyau d'alimentation en eau. Voir la figure 22.
2. Raccordez au adaptateur d'alimentation d'eau froide. Voir la figure 6.
3. Acheminez l'autre extrémité du tuyau vert jusqu'à la douille verte du raccord se trouvant du côté gauche du filtre du système de filtration par osmose inversée.
4. Coupez le tuyau à angle droit à la longueur désirée. Voir la fig. 17.
5. Insérez-le complètement dans le raccord. Voir les figures 18 et 19.
6. Tirez sur le tuyau pour vous assurer qu'il est fermement maintenu dans le raccord.

## RACCORDEMENT DU TUYAU BLEU DANS LE SYSTÈME DE FILTRATION PAR OSMOSE INVERSÉE

1. Repérez le tuyau bleu fixé au robinet. Figure 22.
2. Acheminez l'autre extrémité du tuyau bleu de 1 cm (3/8 po) jusqu'à la douille bleue se trouvant du côté droit du filtre d'osmose inversée.
3. Coupez le tuyau à angle droit à la longueur désirée. Voir la fig. 17.
4. Insérez-le complètement dans le raccord. Voir les figures 18 et 19.
5. Tirez sur le tuyau pour vous assurer qu'il est fermement maintenu dans le raccord.

## RACCORDEMENT DU TUYAU NOIR DU ROBINET D'OSMOSE INVERSÉE DANS L'ADAPTATEUR DE DRAIN

1. Repérez le tuyau noir de 1 cm (3/8 po) fixé au robinet. Figure 22.
2. L'autre extrémité doit être branchée sur le raccord à branchement rapide de l'adaptateur d'évacuation sous l'évier.
3. Coupez ce tuyau au besoin pour l'acheminer sur un tracé aussi droit que possible, sans pente, ni boucle, ni angle brusque.
4. Coupez l'extrémité du tuyau à angle droit. Voir la figure 17.
5. Insérez-le complètement dans le raccord. Voir les figures 18 et 19.
6. Tirez sur le tuyau pour vous assurer qu'il est fermement maintenu dans le raccord.

## RACCORDEMENT DU TUYAU ROUGE AU ROBINET D'OSMOSE INVERSÉE

La connexion du tuyau rouge a été réalisée lors des étapes d'assemblage du robinet.

# Étape G - Désinfection, essai de pression et vidange du système

## DÉSINFECTION DU SYSTÈME

Il est recommandé de procéder à une désinfection immédiatement après l'installation du système d'osmose inversée. Il est également recommandé de le faire après le remplacement ou la réparation des pièces internes. Il est important que la personne qui installe et répare le système ait les mains propres lorsqu'elle manipule les pièces internes du système.

Suivez les étapes suivantes pour désinfecter le système. Voir la figure 23.

1. Fermez le robinet d'alimentation d'eau du système d'osmose inversée.
2. Ouvrez le robinet d'osmose inversée. Si le réservoir n'est pas encore vide, laissez l'eau s'écouler.
3. Munissez-vous du compte-gouttes inclus dans l'emballage et d'un agent de blanchiment domestique d'usage courant (5,25 %).
4. Versez 3 ml d'agent de blanchiment dans l'extrémité du tuyau du réservoir jaune. Utilisez l'agent de blanchiment en suivant les recommandations du fabricant du produit. Voir la figure 23.
5. Raccordez le tuyau du réservoir jaune au connecteur du réservoir. Voir les figures 13 et 23.
6. La désinfection du système s'effectuera durant l'essai de pression et les étapes de vidange décrites à la page suivante.

**REMARQUE :** L'agent de blanchiment doit être vidangé du système avant de consommer l'eau. Reportez-vous aux directives de vidange décrites à la page suivante.

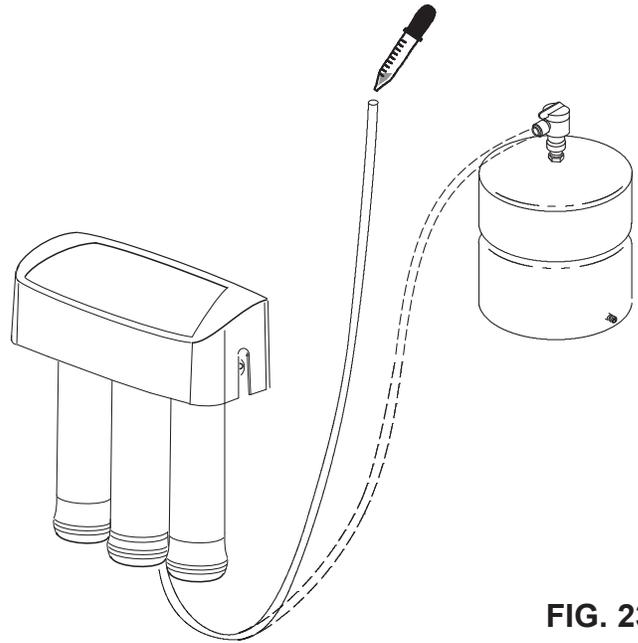


FIG. 23

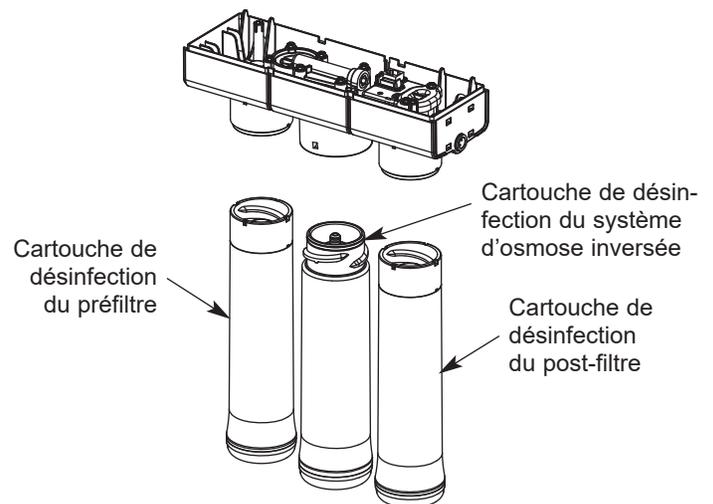
## Le fabricant recommande l'utilisation de la trousse de désinfection Modèle 7301203

Cette trousse de désinfection réutilisable (non incluse) est recommandée pour désinfecter chaque année, complètement et facilement, le système de filtration d'eau par osmose inversée.

Cette trousse comprend :

- Cartouche de désinfection du préfiltre (ne contient aucun support de filtration)
- Cartouche de désinfection du post-filtre (ne contient aucun support de filtration)
- Cartouche de désinfection du système d'osmose inversée (ne contient pas de membrane)
- Seringue, 30 ml (1 oz)
- Instructions complètes

Utilisez de l'eau de javel ordinaire à 5,25 % (non incluse) pour désinfecter complètement le système d'osmose inversée. (non incluse) pour désinfecter complètement le système d'osmose inversée.



# Étape G - Désinfection, essai de pression et vidange du système (suite)

## VÉRIFICATION DE L'INTÉGRITÉ DU SYSTÈME PAR UN ESSAI DE PRESSION

**REMARQUE :** Suivez les procédures de désinfection décrites à la page précédente avant de soumettre le système à un essai de pression.

Suivez les étapes décrites ci-après pour effectuer l'essai de pression :

1. Ouvrez le robinet alimentant le système d'osmose inversée en eau.
2. Purgez l'air de la plomberie de la maison ou ouvrant plusieurs robinets. Fermez les robinets si l'eau s'écoule normalement.
3. La pression commence à s'accumuler dans le système d'osmose inversée. Après environ deux heures, vérifiez tous les raccords et connexions. Assurez-vous de l'absence de fuites d'eau. Réparez toute fuite décelée. Si un problème existe, reportez-vous au tableau de dépannage ou composez le numéro sans frais.

**REMARQUE :** Lors de la première mise sous pression du système, de l'eau peut « jaillir » de l'orifice de coupure anti-retour du robinet jusqu'à ce que tout l'air soit expulsé du système d'osmose inversée.

**Veillez revoir les procédures de fonctionnement ci-après avant d'utiliser le système d'osmose inversée :**

Vous n'aurez **pas** immédiatement de l'eau filtrée. Un délai d'une à trois heures est nécessaire pour remplir le réservoir de stockage et générer un débit maximal au robinet d'osmose inversée.

La pression de l'eau du robinet d'osmose inversée sera inférieure à celle de votre robinet standard.

De l'eau s'écoulera dans le drain pendant que le système d'osmose inversée produit de l'eau, même si vous n'utilisez pas le robinet d'osmose inversée. Vous entendrez parfois une petite quantité d'eau s'écouler vers le drain, sans que vous utilisiez d'eau. Cela est normal. L'eau cessera de s'écouler vers le drain une fois le réservoir de stockage plein.

## VIDANGE DU SYSTÈME

Suivez les étapes suivantes pour vidanger le système.

1. Ouvrez le robinet d'osmose inversée et laissez l'eau circuler dans le système pendant 24 heures. L'eau s'écoulera sous forme d'un mince filet à cette étape.  
**REMARQUE :** Ne consommez pas l'eau du système d'osmose inversée tant que sa vidange n'est pas terminée.
2. Fermez le robinet d'osmose inversée après 24 heures. La période de vidange est terminée.
3. Lorsque la vidange est terminée, votre système d'osmose inversée est prêt à être utilisé.

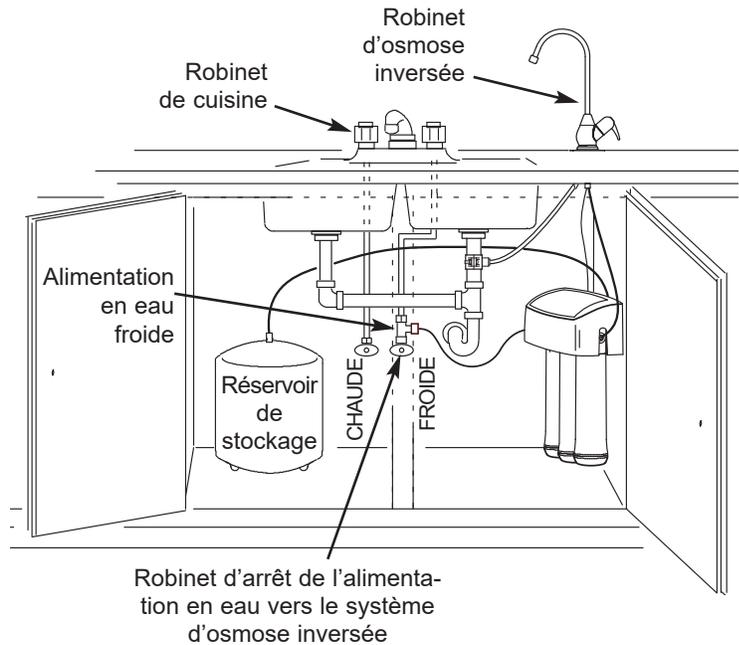


FIG. 24

**REMARQUE :** Les codes de l'État du Massachusetts exigent que l'installation soit réalisée par un plombier autorisé et ne permettent pas l'utilisation des robinets-vannes à étrier.

**Si vous résidez dans l'État du Massachusetts, prenez connaissance du code 248-CMR du Commonwealth of Massachusetts avant d'entreprendre les travaux d'installation.**

**REMARQUE :** Comme pour tout système d'eau, des fuites peuvent se produire. Puisque la pression s'accumule progressivement, celles-ci peuvent ne pas être immédiatement visibles. Révérifiez l'absence de fuites 24 heures après avoir vidangé le système.

---

# Fonctionnement du système d'osmose inversée

## FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME D'OSMOSE INVERSÉE

**Introduction :** Votre système de filtration de l'eau potable par osmose inversée utilise la pression d'eau du domicile pour faire passer l'eau par trois filtres. Les minéraux et les impuretés sont filtrés. De l'eau au goût pur est acheminée vers le réservoir de stockage pour que vous puissiez l'utiliser. Les minéraux et les impuretés sont évacués vers le drain. Les paragraphes suivants expliquent en détail le fonctionnement du système de filtration de l'eau potable par osmose inversée.

**Préfiltre :** L'eau provenant du tuyau d'alimentation en eau froide pénètre dans le préfiltre. Voir la figure 25. Le préfiltre est une cartouche pour sédiments composée de charbon activé. Celle-ci est remplaçable. La cartouche réduit le goût, l'odeur, le sable, le limon, la saleté et les autres sédiments et la teneur en chlore selon les valeurs maximales indiquées dans les spécifications.

**Cartouche d'osmose inversée :** L'eau filtrée s'écoule du préfiltre jusqu'à la cartouche d'osmose inversée à membrane. Voir la figure 25. La cartouche d'osmose inversée est une membrane spéciale tissée serrée. Cette membrane réduit la quantité de solides dissouts et de matières organiques. Une eau traitée de haute qualité (environ une once [30 ml] par minute) quitte la cartouche d'osmose inversée. L'eau assainie s'écoule dans le réservoir de stockage, dans le post-filtre ou par le robinet d'osmose inversée. L'eau usée, contenant les matières solides et organiques, est acheminée vers le drain.

**Réservoir de stockage :** Le réservoir de stockage emmagasine l'eau assainie. Voir la figure 25. À l'intérieur du réservoir, un diaphragme maintient l'eau pressurisée à environ la moitié de la pression d'alimentation lorsque le réservoir est plein. Cette pression permet d'accélérer le débit vers le robinet d'osmose inversée. Lorsque le réservoir est vide, la pression de l'eau varie entre 5 et 7 psi.

**Post-filtre :** Avant d'atteindre le robinet d'osmose inversée, l'eau assainie passe dans le post-filtre. Voir la figure 25. Le post-filtre est un filtre au charbon activé. Tout goût ou odeur restants sont éliminés de l'eau assainie. De l'eau potable de haute qualité et propre alimente le robinet.

**Robinet d'osmose inversée :** Le robinet d'évier ou de comptoir dispose d'une manette qui permet de distribuer de l'eau potable. Voir la figure 25. Un espace d'air est prévu dans la connexion d'eau du robinet de vidange pour satisfaire aux codes de plomberie.

**Ensemble d'arrêt :** L'unité dispose d'un système d'arrêt automatique pour conserver l'eau. Lorsque le réservoir de stockage est rempli à capacité, et le robinet d'eau potable est fermé, la pression ferme le robinet pour que l'eau s'écoule vers le drain. Après avoir suffisamment utilisé d'eau, la pression du système chute, et le robinet d'arrêt s'ouvre pour permettre au réservoir de se remplir. Voir la figure 25.

**Clapet de non-retour :** Le collecteur d'osmose inversée comprend un clapet de non-retour au-dessus de la cartouche centrale. Le clapet de non-retour prévient le retour de l'eau produite du réservoir de stockage vers le drain. Un retour d'eau pourrait endommager la membrane d'osmose inversée. Voir la figure 25.

**Régulation du débit :** Le débit d'eau vers le drain est régularisé par le régulateur de débit. Il maintient le débit d'eau nécessaire à l'obtention d'une eau potable de la plus haute qualité possible. Le régulateur de débit est situé à l'intérieur de raccord-poussoir (coude) sur l'orifice de vidange du collecteur d'osmose inversée. Voir la figure 25.

# Fonctionnement du système d'osmose inversée

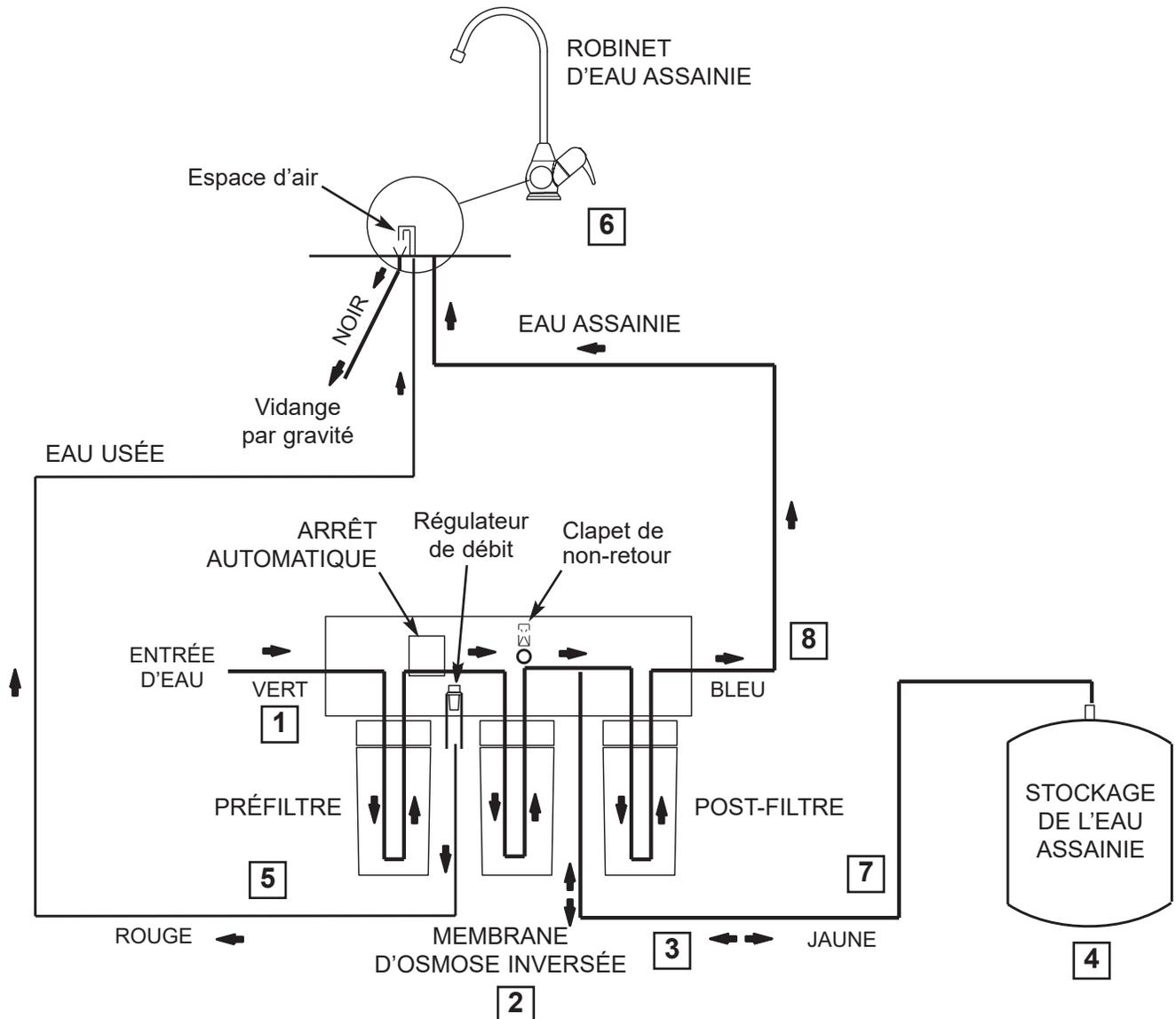


Schéma du débit d'eau du système d'osmose inversée

FIG. 25

## Description du débit d'eau

1. L'eau pénètre dans le préfiltre. La quantité de sable, de limon et d'autres sédiments est réduite. La quantité de chlore l'est également. Voir la figure 25.
2. L'eau sort du préfiltre et circule vers la cartouche d'osmose inversée.
3. L'eau pénètre dans la membrane d'osmose inversée. La quantité de matières dissoutes est réduite.
4. L'eau traitée sort de la membrane d'osmose inversée et s'écoule vers le réservoir de stockage.
5. L'eau usée contenant des matières dissoutes quitte la membrane d'osmose inversée et s'écoule vers le drain.
6. Le robinet est actionné.
7. L'eau traitée quitte le réservoir de stockage et s'écoule vers le post-filtre pour être filtrée une dernière fois et procurer un goût pur.
8. L'eau s'écoule du robinet d'osmose inversée.

# Entretien

## ENTRETIEN DU PRÉFILTRE ET DU POST-FILTRE

**REMARQUE :** Il est recommandé de remplacer les cartouches du préfiltre et du post-filtre au moins tous les six mois. Remplacez les cartouches plus souvent si elles présentent des signes d'obstruction attribuables à une accumulation de sédiments.

Les cartouches pour sédiments du préfiltre et du post-filtre sont composées de charbon activé. Elle peuvent être remplacées. Voir la figure 26. Vous devez remplacer périodiquement les cartouches du préfiltre et du post-filtre. Cette précaution évitera que la membrane d'osmose inversée ne soit détruite par le chlore. Cela empêchera également que les filtres ne se bouchent en raison de l'accumulation de sédiments.

Vous remarquerez peut-être un écoulement d'eau plus lent au fur et à mesure que des dépôts de sédiments s'accumuleront sur le préfiltre et le post-filtre.

Remplacez les cartouches du préfiltre et du post-filtre si cela se produit.

## ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE D'OSMOSE INVERSÉE

La cartouche d'osmose inversée est une membrane spéciale tissée serrée. Voir la figure 26. La membrane réduit la quantité de solides *dissouts* et de matières organiques. La durée de vie d'une cartouche avec membrane d'osmose inversée dépend principalement du pH et de la dureté de l'eau de distribution (voir les spécifications). La durée de vie de la cartouche est écourtée si le pH est élevé. Par exemple, si le pH de l'eau de distribution est compris entre 6,8 et 7, la cartouche pourra durer plus d'un an. Par contre, la durée de vie peut être de six mois si le pH est élevé (entre 8,5 et 10). Un pH élevé affaiblit la membrane de la cartouche et fait des trous de la grosseur d'une tête d'épingle. Il est temps de remplacer la cartouche d'osmose inversée lorsque le débit et/ou la qualité de l'eau produite chute. L'eau produite peut commencer à avoir un goût différent, indiquant que des matières solides et organiques passent à travers la membrane d'osmose inversée. Consultez la section traitant du remplacement de la cartouche d'osmose inversée.

## REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE D'OSMOSE INVERSÉE

Suivez les étapes suivantes pour remplacer les cartouches.

**REMARQUE :** N'enlevez pas le collecteur de ses supports de montage. Le plier ou le tordre risque de l'endommager.

1. Retirez la cartouche de préfiltre du collecteur (tournez-la vers la gauche) pour arrêter le débit vers la cartouche d'osmose inversée.
2. Enlevez la cartouche d'osmose inversée.
3. Retirez la cartouche du post-filtre.
4. Jetez les cartouches d'une façon adéquate.
5. Installez de nouvelles cartouches en suivant l'ordre

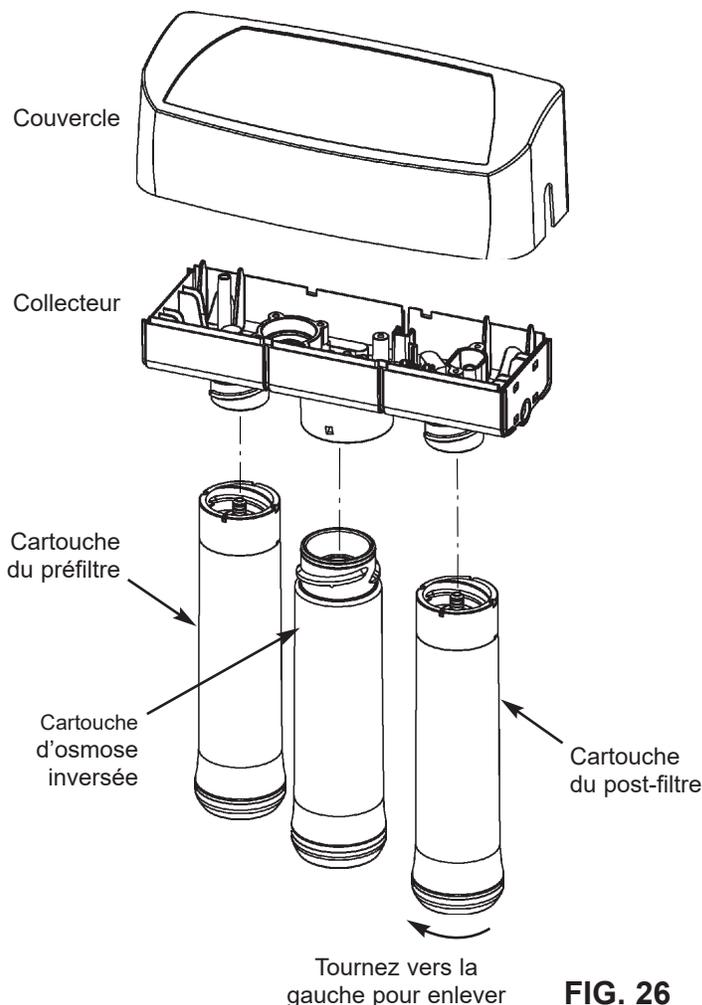


FIG. 26

inverse (post-filtre, osmose inversée, puis pré-filtre). Tournez les cartouches vers la droite pour refixer les têtes de filtre. Ne serrez pas trop.

6. Vidangez le système d'osmose inversée. Consultez les instructions de la page 17.

## REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU PRÉFILTRE / POST-FILTRE

Suivez les étapes suivantes pour remplacer les cartouches.

**REMARQUE :** N'enlevez pas le collecteur de ses supports de montage. Le plier ou le tordre risque de l'endommager.

1. Retirez la cartouche du préfiltre (tournez-la vers la gauche) de la tête du filtre. Retirez ensuite la cartouche du post-filtre.
2. Jetez les cartouches d'une façon adéquate.
3. Installez de nouvelles cartouches en suivant l'ordre inverse (post-filtre d'abord, puis pré-filtre). Tournez les cartouches vers la droite pour refixer les têtes de filtre. Ne serrez pas trop.
4. Vidangez le système d'osmose inversée. Consultez les instructions de la page 17.

# Entretien

## RÉGULATEUR DE DÉBIT

La régulation du débit est essentielle au bon fonctionnement du système d'osmose inversée. Voir la figure 27.

Le régulateur de débit, situé à l'intérieur de raccord-poussoir (coude) sur l'orifice de vidange du boîtier du système, permet à l'eau de circuler dans la membrane au débit requis. Cela permet au système de produire de l'eau de la meilleure qualité possible.

Vérifiez périodiquement le régulateur de débit pour vous assurer que le petit orifice est propre et exempt de blocage.

Si le régulateur de débit doit être entretenu, consultez la vue éclatée à la figure 27. Démontez-le et assemblez-le de la façon indiquée. Si le régulateur demeure dans le collecteur une fois le raccord-poussoir (coude) enlevé, vous devrez enlever la douille et le joint torique de l'orifice de vidange pour le récupérer, tel qu'illustré à la prochaine section.

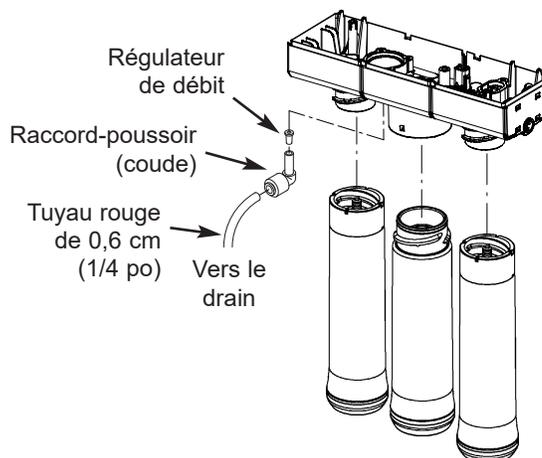
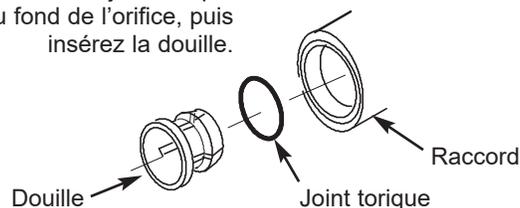


FIG. 27

## REPLACEMENT DE LA DOUILLE ET DU JOINT TORIQUE

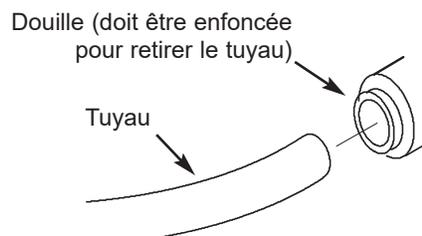
1. Enlevez la douille et le joint torique du raccord à l'aide d'un petit tournevis. Prenez garde de ne pas égratigner les parois internes de l'orifice de la douille. Voir les figures 28 et 29.
2. Nettoyez l'orifice de la douille, lubrifiez-le avec un lubrifiant à base de silicone et insérez le joint torique au fond de l'orifice. Voir les figures 28 et 29.
3. Poussez la douille vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle se bloque en place. Voir les figures 28 et 29.

Poussez le joint torique au fond de l'orifice, puis insérez la douille.



Remplacement de la douille et du joint torique

FIG. 28



Désaccouplement de la tuyauterie

FIG. 29

# Dépannage

<b>Problème : Goût et/ou odeur de chlore dans l'eau assainie par le système d'osmose inversée.</b>	
<b>Cause :</b> La teneur en chlore dans l'eau de distribution excède les limites maximales, et a endommagé irrémédiablement la membrane d'osmose inversée.	<b>Correctif :</b> Si l'alimentation en eau contient plus de 2,0 ppm de chlore, une filtration supplémentaire de l'eau alimentant le système d'osmose inversée est nécessaire. Contactez votre fournisseur d'eau local. Corrigez la situation avant de procéder à l'entretien du système d'osmose inversée.
<b>Cause :</b> Le préfiltre ne réduit plus la quantité de chlore de l'eau de distribution.	<b>Correctif :</b> Remplacez les cartouches du préfiltre et du post-filtre et la cartouche de la membrane d'osmose inversée. <b>Voir la page 20.</b>
<b>Problème : Autres goûts et/ou odeurs.</b>	
<b>Cause :</b> Post-filtre usé.	<b>Correctif :</b> Remplacez la cartouche du post-filtre. Si les goûts et les odeurs persistent, remplacez la cartouche du préfiltre et la cartouche de la membrane d'osmose inversée. <b>Voir la page 20.</b>
<b>Cause :</b> La cartouche de la membrane d'osmose inversée est usée.	
<b>Cause :</b> Le réservoir de stockage contient des impuretés.	<b>Correctif :</b> Suivez les procédures de désinfection. Remplacez les cartouches du préfiltre et du post-filtre. <b>Voir la page 16.</b>
<b>Cause :</b> Contamination du système.	<b>Correctif :</b> Désinfectez tout le système. Composez le 1-800-972-0135 pour obtenir des directives supplémentaires.
<b>Problème : Le système prend trop de temps à assainir l'eau.</b>	
<b>Cause :</b> L'alimentation en eau du système d'osmose inversée ne correspond pas aux spécifications.	<b>Correctif :</b> Augmentez la pression d'eau, prétraitez l'eau si cela est nécessaire pour qu'elle soit adéquate avant d'entretenir le système d'osmose inversée.
<b>Cause :</b> Les cartouches du préfiltre ou de la membrane d'osmose inversée sont bloquées par des sédiments.	<b>Correctif :</b> Remplacez la cartouche du préfiltre. Si le débit n'augmente pas, remplacez la cartouche du post-filtre et la cartouche de la membrane d'osmose inversée. <b>Voir la page 20.</b>
<b>Problème : Le système produit moins d'eau assainie qu'à l'habitude.</b>	
<b>Cause :</b> La charge d'air du réservoir de stockage est inférieure à 5 ou 7 psi.	<b>Correctif :</b> Ouvrez le robinet d'osmose inversée et vidangez le réservoir jusqu'à ce l'eau s'écoule goutte à goutte. Laissez le robinet ouvert et vérifiez la pression du réservoir. Si elle est basse, pressurisez-le à 6 psi. Fermez le robinet pour remplir le réservoir de nouveau.
<b>Problème : Teneur totale élevée en matières dissoutes (MDT) de l'eau assainie.</b>	
<b>Cause :</b> L'alimentation en eau du système d'osmose inversée ne correspond pas aux spécifications.	<b>Correctif :</b> Augmentez la pression de l'eau, prétraitez l'eau si cela est nécessaire pour qu'elle soit adéquate avant d'entretenir le système d'osmose inversée.  <b>Correctif :</b> Faites analyser des échantillons d'eau traitée et non traitée par un laboratoire d'analyse de l'eau. Il est important de réaliser des essais à la fois de l'eau traitée et non traitée pour évaluer le rendement du système. Si la teneur totale en matières dissoutes ne correspond pas aux valeurs de référence, remplacez les cartouches du préfiltre, du post-filtre et de la membrane du système d'osmose inversée.
<b>Cause :</b> Le régulateur de débit de vidange est obstrué	<b>Correctif :</b> Remplacez le régulateur de débit. <b>Voir la page 21.</b>
<b>Problème : Écoulement d'eau continu vers le drain et absence d'eau assainie.</b>	
<b>Cause :</b> Régulateur de débit absent dans l'orifice de vidange.	<b>Correctif :</b> Assurez-vous que le régulateur de débit est inséré en place. <b>Voir la page 21.</b>
<b>Problème : De l'eau fuit de l'orifice d'air du robinet.</b>	
<b>Cause :</b> Le côté du drain de l'orifice d'air du robinet (tuyau noir de 1 cm [3/8 po]) est complètement ou partiellement obstrué, n'est plus raccordé au point de vidange.	<b>Correctif :</b> Inspectez et éliminez le blocage partiel ou complet. Vérifiez si le tuyau de drain est correctement acheminé. Reportez-vous aux directives d'installation pour raccorder adéquatement le tuyau au drain. <b>Voir les pages 6 et 10.</b>
<b>Problème : De l'eau s'écoule au niveau des raccords-poussoirs rapides.</b>	
<b>Cause :</b> Le tuyau n'est pas coupé à angle droit.	<b>Correctif :</b> Coupez les tuyaux à angle droit. <b>Voir les pages 14 et 15.</b>
<b>Cause :</b> Le tuyau n'est pas complètement enfoncé.	<b>Correctif :</b> Enfoncez complètement le tuyau. <b>Voir les pages 14 et 15.</b>
<b>Cause :</b> Les tuyaux sont entaillés.	<b>Correctif :</b> Retirez le tuyau du raccord. Enlevez la partie entaillée en raccourcissant le tuyau. Réintroduisez le tuyau dans le raccord. <b>Voir les pages 14 et 15.</b> Si vous enlevez le tuyau de drain, laissez en place le raccord-poussoir (coude) auquel il ce branche. <b>Voir la page 21.</b>
<b>Cause :</b> La surface extérieure du tuyau n'est pas lisse.	<b>Correctif :</b> Retirez le tuyau du raccord. Enlevez la partie à l'origine du problème en raccourcissant le tuyau. Réintroduisez le tuyau dans le raccord. <b>Voir les pages 14 et 15.</b> Si vous enlevez le tuyau de drain, laissez en place le raccord-poussoir (coude) auquel il ce branche. <b>Voir la page 21.</b>

## GARANTIE

### GARANTIE LIMITEE D'UN AN SUR LE SYSTÈME DE FILTRATION DE L'EAU POTABLE PAR OSMOSE INVERSE - Modèle NSROPS (non compris les cartouches de filtre et la membrane OI)

**Garant : Water Channel Partners, 1890 Woodlane Drive, Woodbury, MN 55125**

Le garant garantit à l'acheteur d'origine que, lorsque le produit est acheté auprès d'un revendeur agréé et lorsqu'il est installé et entretenu conformément aux instructions, le système de filtration d'eau par osmose inverse (NSROPS) sera exempt de vices de matériau et de main-d'œuvre et fonctionnera conformément à sa fiche technique écrite pendant une période d'un (1) an à compter de la date de livraison du produit.

Si, durant la première année, une pièce révèle, après inspection, s'avère défectueuse, le garant choisira, à son entière discrétion, de remplacer ou de réparer la pièce gratuitement, sauf les frais réguliers d'expédition, d'installation ou de service. Si la pièce de rechange est non disponible, le garant pourra alors vous rembourser le prix d'achat original. La main-d'œuvre nécessaire à l'entretien de cet appareil n'est plus couverte au titre de la garantie du produit. Les filtres et les membranes, qui sont non récupérables, ne sont pas couverts par la garantie.

N'hésitez pas à nous joindre par téléphone pour obtenir de l'information sur un produit garanti ou de l'aide à l'installation ou au dépannage, pour commander une pièce ou signaler une anomalie liée à la garantie. IL VOUS SUFFIT DE COMPOSER LE 1 800-972-0135 pour obtenir de l'aide.

#### Dispositions générales

Les garanties ci-dessus sont valides dans la mesure où le système de filtration d'eau par osmose inverse est utilisé à des pressions d'eau n'excédant pas 100 psi (7.0 kg/cm<sup>2</sup>), et à une température d'eau n'excédant pas 100 °F (38 °C); dans la mesure où le système de filtration d'eau par osmose inverse n'est pas soumis à un usage abusif ou inapproprié, à des modifications, à de la négligence, au gel ou à un accident; et qu'il n'a pas été endommagé par les éléments naturels, comme une inondation, un ouragan, une tornade ou un séisme.

La garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par : (a) le transport (b) l'entreposage, (c) une mauvaise utilisation, (d) le non-respect des instructions du produit ou un manque d'entretien préventif, (e) des modifications, (f) une réparation non autorisée, (g) l'usure normale, ou (h) des causes étrangères comme des accidents, un usage abusif ou d'autres actions ou événements hors du contrôle raisonnable du garant.

L'utilisation de pièces du marché secondaire, usagées ou non fournies par le fabricant, annulera toutes les garanties. La garantie ne couvre pas les pannes causées par une mauvaise installation du produit. Le garant est dispensé de remplir ses obligations de garantie dans le cas de grèves, de réglementation gouvernementale, d'une pénurie de matériaux ou d'autres circonstances indépendantes de sa volonté.

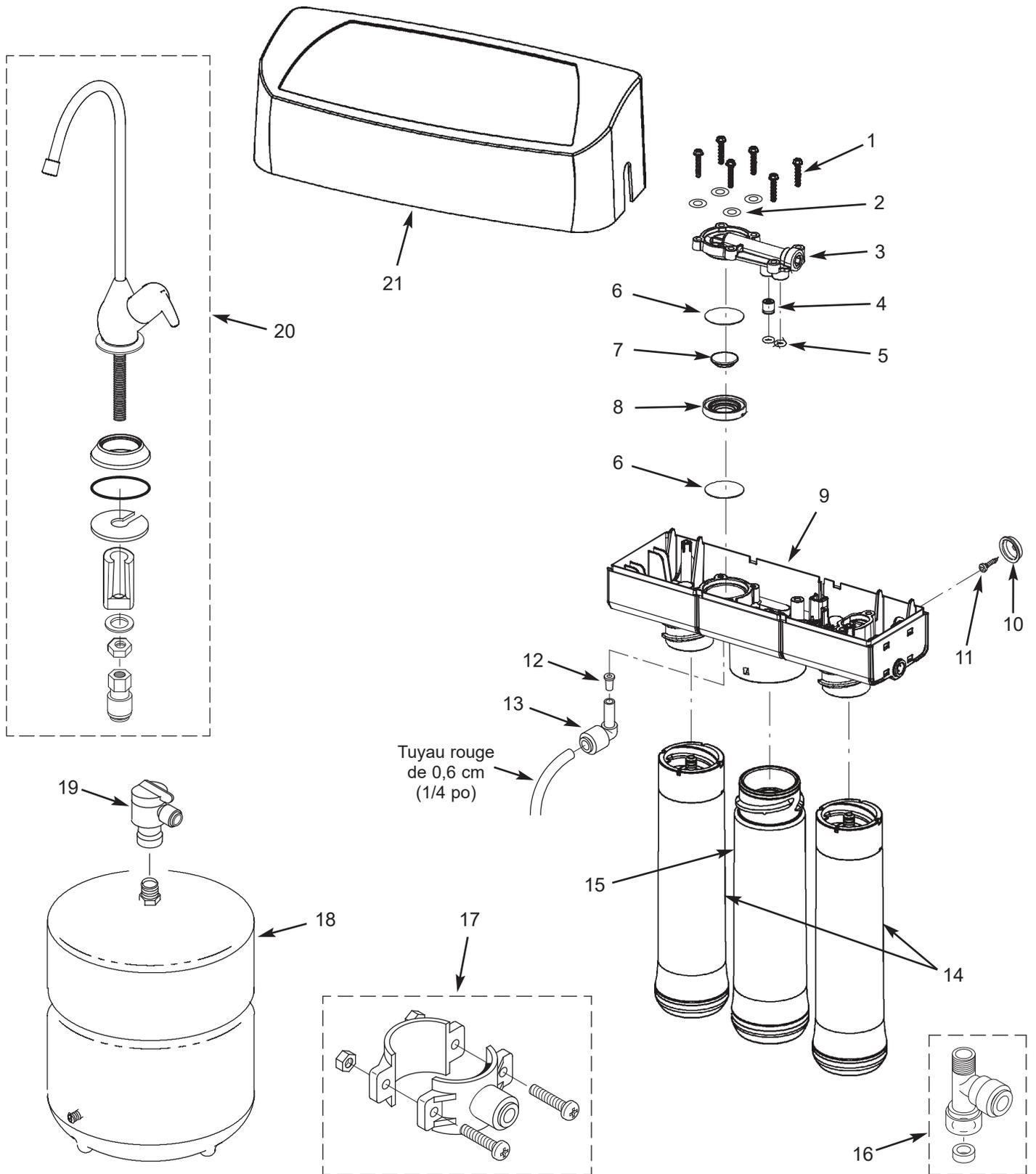
AUCUNE AUTRE GARANTIE ALLANT AU-DELÀ DES TERMES SUSMENTIONNÉS N'EST OFFERTE POUR LE SYSTÈME DE FILTRATION D'EAU PAR OSMOSE INVERSE. TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE OÙ ELLES PEUVENT ALLER AU-DELÀ DES PÉRIODES ÉNONCÉES PRÉCÉDEMMENT. L'OBLIGATION DU GARANT EN VERTU DE CES GARANTIES SE LIMITE AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION DU COMPOSANT OU DE LA PIÈCE DONT LE DÉFAUT A ÉTÉ ÉTABLI PENDANT LA PÉRIODE STIPULÉE; LE GARANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. AUCUN DÉPOSITAIRE, AGENT, REPRÉSENTANT OU AUTRE PARTICULIER N'EST AUTORISÉ À ÉTENDRE LA PORTÉE OU LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSÉMENT DÉFINIES PLUS HAUT.

Certaines États ou provinces n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ces limitations ou exclusions pourraient ne pas vous concerner. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon l'État ou la province. La présente garantie ne s'applique qu'aux installations possédées par le propriétaire.

**Des questions? Appelez sans frais au 1-800-972-0135 ou visitez [www.northstarwater.com](http://www.northstarwater.com)**

Au moment d'appeler, veuillez être prêt à fournir le numéro de modèle, le code de date et le numéro de série du produit, qui se trouvent sur l'autocollant d'homologation situé à l'intérieur de la couvercle.

# Vue éclatée



# Liste des pièces

Key No.	Part No.	Description
–	7333145	Trousse de robinet d'arrêt automatique (comprend repère N° 3, 4 fois repère N° 2 et 6 fois N° 1)
1	↑	Vis (6 req.)
2	↑	Rondelle (4 req.)
3	↑	Robinet d'arrêt automatique
–	7333137	Trousse de clapet de non-retour (comprend repère N° 4 et 2 fois repère N° 5)
4	↑	Clapet de non-retour
5	↑	Joints toriques (2 req.)
–	7333179	Trousse de diaphragme (comprend les repères 7, 8 et 2 fois repère N° 6)
6	↑	Diaphragme (2 req.)
7	↑	Plongeur
8	↑	Bague d'espacement
9	72853681	Ensemble de remplacement de distributeur (comprend les repères 1 à 8, assemblés)
–	7333129	Trousse de quincaillerie de montage (comprend 2 fois repères 10 et 11)
10	↑	Rondelles de support (2 req.)
11	↑	Vis (2 req.)

Key No.	Part No.	Description
–	7333153	Trousse de régulateur de débit (comprend les repères 12 et 13)
12	↑	Régulateur de débit
13	↑	Raccord-poussoir (coude), tige de 0,6 cm (1/4 po), pour tuyau de 0,6 cm (1/4 po)
14	NSROPF4	Cartouches du préfiltre et du postfiltre *
15	7287514	Cartouche d'osmose inversée *
16	119-8600084	Raccord rapide d'eau, 1/4 po (6 mm)
17	119-8600123	Adaptateur d'évacuation
18	7256018	Réservoir de stockage
19	7251034	Raccord, 1/4 NPT à connexion rapide de 3/8 po (1 cm)
20	WHEFCHR	Robinet, chrome
	WHEFSAT	Robinet, nickel brossé ●
21	7272755	Couvercle (commandez l'autocollant ci-dessous)
■	107-8404279	Autocollant, pour couvercle
■	7301203	Trousse de désinfection ●
■	7315189	Réservoir de stockage auxiliaire ●
■	7161823	Tuyau, 0,6 cm x 6 m (1/4 po x 20 pi), blanc ▲ ●
■	7157280	Tuyau, 1 cm x 6 m (3/8 po x 20 pi), blanc ▲ ●

- \* Veuillez vous procurer des cartouches de remplacement auprès du détaillant où vous avez acheté votre système d'osmose inversée.
- Non illustré.
- Non compris.
- ▲ Longueurs de tuyaux pour une installation distante, remplacement direct pour les longueurs de tuyaux colorés.

**REMARQUE : Les codes de l'État du Massachusetts exigent que l'installation soit réalisée par un plombier autorisé et ne permettent pas l'utilisation des robinets-vannes à étrier.**

Pour commander des pièces, téléphonez au numéro sans frais 1-800-972-0135.

Produit fabriqué et garanti par  
Water Channel Partners  
1890 Woodlane Drive  
Woodbury, MN 55125